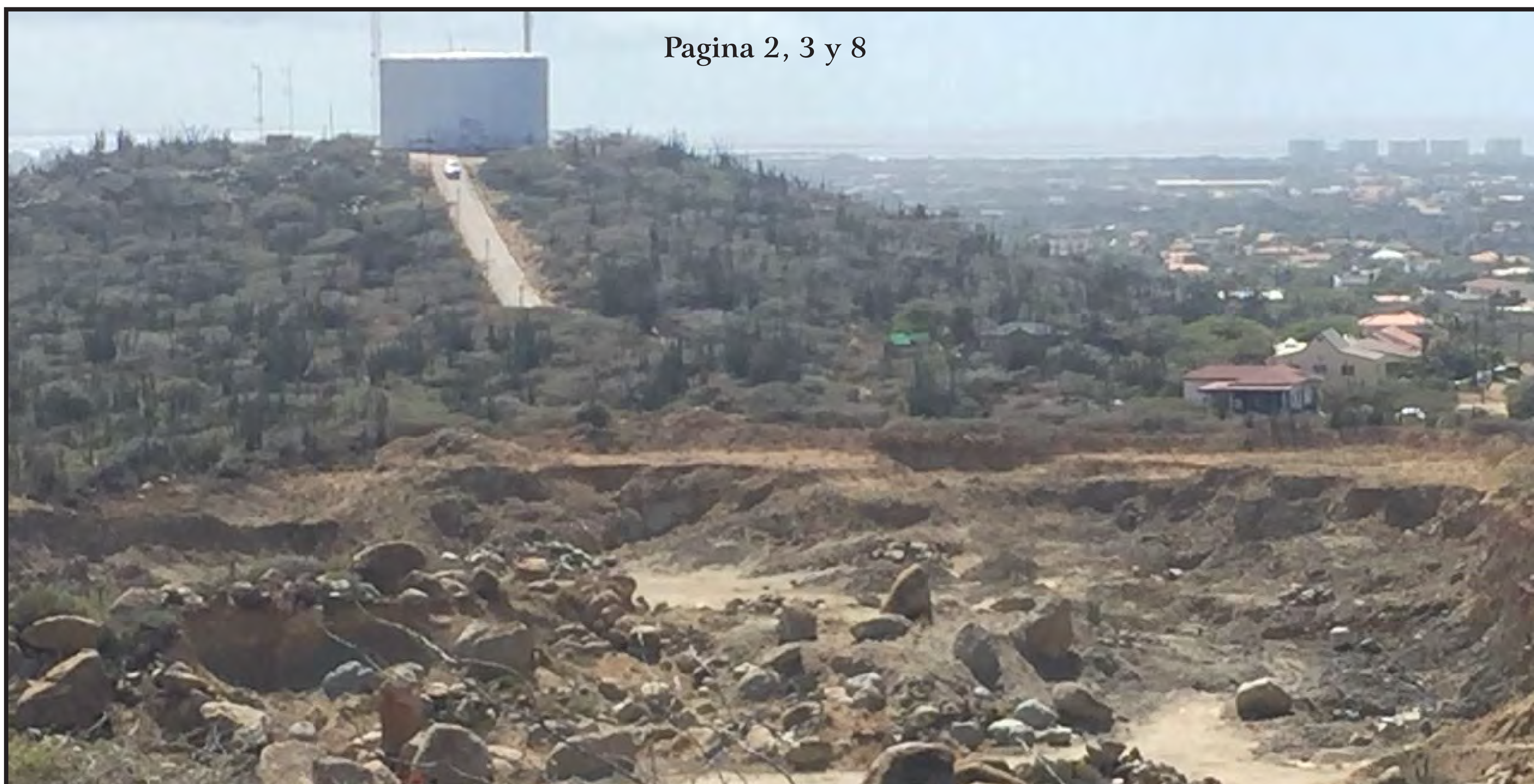
April 18, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

COMPANIANAN KIER SIGUI COBA NA CRYSTAL Y BABIJN MIENTRAS CU HABITANTENAN KIER PONE UN PARO



Pagina 2, 3 y 8

BASTA tempo Corte a tuma diamars mainta pa tratamento di e caso cu e companianan di coba santo y kibramento di piedra a cuminsa pa nan por sigui cu nan operacionnan, cu a wordo para dia 26 di maart.

Prome Minister a para mudamento control di SVb pa Arulex Building

Pagina 3

Abogado mr. Lejuez

Desde cu a para trabou na Seroe Crystal santo a bira 15 florin mas caro pa yarda



MR. Helen Lejuez a representa e companianan Best Infrastructure, SPP y Cala Romana, cu nan operacionnan a wordo para door di Gobierno pa motibo cu nan no ta dispone di un Hindervergunning y debi na e hecho cu habitantenan ta bisa cu tin molester di e operacionnan diario di e empresanan aki.

E Abogado tabata hopi skerpi y a papia continuament4e di e "Gedogenbeleid" cu tabatin pa e area aki y cu no ta por t'asina cu su clientenan sin mas ta wordo perhudica pa motibo di falta di maneho di Gobierno mes.

El a bisa por ehempel cu pa cuminsa, pa loke ta e stof y e zonido, e prome cas ta situa na 400 meter leu di unda e trabounan ta wordo haci y e zonido no ta surpasa 90 decibel. Un otro punto cu el a trece dilanti ta cu gran mayoria di e casnan no tabata construi tempo cu e compania a cuminsa cu su trabounan. Pues e casnan a bini despues. E hendenan aki kier a bin biba den mondi y pa tene cuenta cu nan deseonan ta stroba e companianan cu ta aporta gran parti na economia di Aruba. "Nan kier construi cas bunita den mondi y cerca di e cobamento, pero no bin critica despues, y ademas nan tabatin mester di santo y piedra, loke cu e companianan aki ta provee pa construccion di casnan."

Tambe el a cuestiona cu tin hopi mas compania, manera ATCO y SERLIMAR, cu ta opera sin Hindervergunning. Tur e tres empresanan ta aporta grandemente na economia di Aruba via belasting, via nan trahadonan pero tambe nan materialnan ta di e mihonan. Aworaki, door di e paro di nan operacion, e ciudadanonan a wordo afecta pasobra santo so a bira 15 florin mas caro pa yarda. E situacion ta asina serio cu si nan no entrega santo, di e calidad cu ta wordo exigi di constructor, e proyecto di Watty Vos Boulevard ta wordo paralisa. Esey ta e motibo cu Minister di Husticia Andin Bikker a duna ok pa por recoge y transporta santo pa e proyecto di Watty Vos Boulevard, sino esaki ta cay atras.

Mr. Lejuez tambe a bisa Hues cu e ta compronde cu un "Gedogenbeleid" no ta pa semper pero no por para operacion di tres compania, cu ta aportando na economia di Aruba, di un dia pa otro. Pio cu e "gedogemnbeleid" aki ta di mas cu 40 aña Minister mester sinta cu nan na mesa y papia, ofrece un compensacion. "Mester pone ordo pero di e miho forma."

Dia 7 di mei tin decision den caso di companianan trahando na Seroe Crystal



DIAMARS mainta Corte a trata e caso cu algun compania operando na Seroe Crystal a cuminsa contra di Gobierno (Minister), kende a para nan operacionnan debi na e hecho cu e molester cu nan ta causa pa habitantenan y cu nan no tin un Hindervergunning ainda. E peticion a wordo haci pero no tin decision tuma.

Ta trata aki di tres compania cualnan ta SPP, Best y Cala Romana. Nan tur ta haci mas o menos e mesun trabou den e area di Seroe Crystal y Babijn: produccion santo, kibra piedra y un a pidi un permiso pa un fabrica di beton.

Mr. Helen Lejuez a representa e companianan, cu ta sinti nan mes perhudica cu nan operacion a wordo para.

Best ta operando for di 1999, ora cu nan tabata huur e tereno y despues a cumpra esaki. Nan a pidi vestigingvergunning na 2011 y a haya esaki na 2012. E tereno mes nan a cumpr'e na vindishi na 2013 y despues a haci peticion pa Hindervergunning ora cu a constata cu esaki no tabata den e documentonan. No a haya e permiso aki pa cual a dicidi di manda un carta pa e Minister concerni. Dia 7 di maart a informa cu nan ta haci un cambio den e peticion ya cu ta bay concentra solamente riba e parti di santo y piedra, y a laga esun di beton y asfalt cay afo.

Pa nan por haya e permiso aki, mester haci publicacion pa mira si tin hende cu tin obheccion y enberdad a ricibi varios reaccion contra otorgamento di e permiso aki.

Abogado di Best, mr. Lejuez a splica, no mester lubida cu e propietarionan despues cu nan tabata huur e luga aki, a inverti basta placa den compra di e tereno y ekiponan pisa. Loke cu nan ta haciendo ta algo cu Mansur a bin ta haciendo for di 1973 y nan a sigui cu e mesun trabou. For di e tempo aya caba tabatin un "gedogen beleid". E stof cu habitantenan ta papia di dje no ta manera nan ta bisa, pasobra sino e matanan mester ta tur shinishi y e sonido di e trabou, nan a laga midi esaki y e no ta pasa 90 decibel. Pa tene cuenta cu e habitantenan a reduci e orario di trabou di 8or te cu 6'or di atardi y den fin di siman te 4'or di atardi. E compania SPP di su banda a ofrece pa yuda asfalta e caminda di santo cu ta molestia e habitantenan asina hopi.

Hues a cuestiona e demandantenan e motibo pakico nan a cuminsa cu nan operacionnan of a sigui cu nan operacionnan si nan no tabatin un "hindervergunning". Nan ta bisa cu esaki ta debi cu nan a haya ok di e Minister concerni (anterior).

Aworaki, e Abogado a bisa, su clientenan ta wordo inmensamente perhudica, pasobra trabou ta paralisa, no tin entrada y mester sigui paga e trahadonan. P'esey nan kier un decision rapido, sea un decision ta wordo tuma riba e Hindervergunning of nan ta wordo permiti pa sigui traha te ora cu un decision cay.

Habitantenan tambe a uni nan mes den e caso, bisando cu tin motibo pa para e trabounan ey comokiera cu nan ta birando loco cu e cantidad di stof y e sonido di piedranan cu ta wordo kibra.

Despues di a haya sa di plannan

Prome Minister Evelyn Wever Croes a po

Gerencia di SVb ta lamenta esaki, pasobr



DIAMARS atardi na edificio principal di SVb a tuma lugar un conferencia di prensa den cual SVb a duna un aclaracion riba e escogencia di e edificio "Arulex" pa muda nan servicio di Docter di Control pa Funcionarionan Publico (ambtenaar) y e servicio di Callcenter, esta Poortwachters. SVb a constata cu ultimo dianan a surgi un discusion publico encuanto un decision tuma pa SVb. Y SVb a considera importante pa yama e conferencia aki p'asina duna un declaracion al respecto, trece aclaracion riba e proceso, esaki cu e meta di salbaguardia e integridad di e Banco di Seguro Social, SVb, pero esaki no a yuda, pasobra e criticanan a bira mas fuerte.

Ayera mainta, na un radio emisora local, Prome Minister Evelyn Wever Croes a duna di conoce cu el a tuma nota di esaki riba publicacion di un web-site y a keda sorprendi cu dicho noticia. El a cerca su colega Dangui Oduber, kende tampoco tabata sa di nada di plannan di SVb. Algo hopi straño, siendo for di luna di februari SVb ta buscando un localidad pa muda, maske temporalmente.

Como cu e edificio den cual ta muda e parti aki di SVb, cu ta Arulex, ta di tata di Prome Minister Evelyn Wever Croes y sigur su persona no kier wordo lastra den esaki, a declara ayera mainta, cu inmediatamente a laga pone un paro na dicho intencion y cu lo notifica esnan di SVb pa busca un otro edificio, sin busca drechi kico a pasa y con SVb a yega na su decision, cu sigur no ta uno politico.

Mas den dia, nos a haya un comunicado di SVb, unda nan ta duna di conoce henter e proceso cu a tuma luga.

Manera ta conoci, for di 1 di juli 2007, SVb a tuma tareanan pa control medico p'e sector publico for di BGD. E tempo ey a acorda cu Gobierno cu mientras cu SVb no ta dispone di un espacio adecua, lo sigui duna servicio for di e edificio di van Leeuwenhoekstraat. Ademas, SVb a haya disponibel un parti di e edificio p'asina ubica departamentonan cu n'e momento ey tabata acomoda den un trailer na Eagle.

Durante e añanan cu SVb tabata ocupa e edificio aki, a constata cu e edificio tabata deteriorando. Consciente di e situacion di e edificio na van Leeuwenhoekstraat y consciente di e situacion di departamentonan acomoda temporalmente pa mas di 20 aña caba den trailer na Eagle, SVb a dicidi na 2016 cu lo bay construi un hala nobo patras di e edificio di SVb na Eagle.

Den e hala nobo aki lo acomoda nan departamentonan cu ta den e trailernan, ademas lo muda e departamentonan di van Leeuwenhoekstraat pa Eagle.

SVb ta den e proceso di realisacion di e plannan aki. E diseño ta cla y e mapanan tecnico ta kedando cla.

Pa por realisa e construccion aki, SVb a dicidi di cumpra un franha di tereno di Gobierno. N'e momentonan aki e traspaso ta na notario.

Lamentablemente e situacion di e edificio na van Leeuwenhoekstraat no a coopera y a sigui deteriora. Asina dia 19 di februari a constata cu pidanan grandi di e structura di e edificio a cuminsa bin abao.

Despues di un evaluacion dia 20 di februari, a tuma e decision cu no ta permiti ningun actividad mas den e edificio. Confronta cu e situacion aki, SVb a cuminsa mesun dia cu buskeda di un espacio adecua pa por sigui brinda su servicionan.

E espacio cu SVb ta busca no ta puramente pa oficina. E espacio cu nos ta busca mester cumpli cu exigencianan specifico pa SVb. Entre otro e espacio mester ta adecua pa fungi como sala di espera pa un minimo di 40 persona, mester tin un camber di consulta amplio pa nos dokter di control, bañonan publico separa di bañonan di empleado, acceso pa clientenan den rolstoel, suficiente parkeer y oficinanan cu acceso directo di luz di pafo.

Sigui na pagina 5 >

di SVb pa huur edificio di Arulex

ne un stop inmediato na dicho intencion

a awor mester busca otro edificio pa huur

Esakinan t'e criterianan cu SVb a mantene y lo sigui mantene den buskeda di espacio adecua. Ora SVb a cuminsa busca espacio dia 20 di februari, esaki tabata bao un presion enorme. Tanto e cliente y empleadonan tabata sumamente preocupa pa nan salud. Tur dia tabata puntra ki dia ta sali pa motibo di e sentimento di insiguridad.

Un sentimento cu gerencia tabata desea di atende mas rapido posibel. Si na inicio a pensa cu lo tabata facil pa haya un espacio adecua, mientras e dianan tabata pasa no tabata hayando e loke ta necesario pa SVb.

Pa resumi e proceso cu a wordo haci pa haya un edificio adecua ta cu a bishita y a inspecciona 14 espacio na diferente parti di Playa. Aki por menciona di Wayaca te na Eagle y bisindario. Espacionan no tabata cumpli cu e necesidad y prioridadnan di SVb cualnan ta e.o. un wachtkamer pa minimal 40 persona, baño publico, bon ventilacion y lus. E unico espacio cu a cumpli cu e rekisitonan aki t'e ultimo edificio cu a evalua cu ta Arulex Building.

E decision pa acepta e edificio di Arulex pa acomoda temporalmente, te ora SVb su hala nobo na Eagle keda cla, tabata un decision di gerencia di SVb, saliendo exclusivamente di e interesnan di SVb, manera a formula den e exigencianan. Y decision aki tabata un decision exclusivamente di SVb, sin consulta politico. A cana un proceso caminda a evalua e opcionnan basa riba criterianan saliendo di servicionan di SVb.

Den fin di siman a sali publica un entrevista cu SVb den prensa riba e ultimo desaroyonan pa loke t'e re-ubicacion di su servicionan. Gobierno e momento ey a tuma nota di e decision di SVb y a acerca SVb pa reconsidera su decision.

SVb a reconsidera su decision y mester menciona cu SVb su unico intencion tabata esun di busca un solucion adecua pa un situacion di emergencia cu a presenta. SVb ta lamenta cu su decision a causa cierto incomodidad pa cu gobernacion, kende t'e cliente principal p'e servicionan aki. Dilanti di tal situacion, SVb ta reconsidera su decision y a cancela ARULEX. Gerencia di SVb ta agredecido na Arlulex pa a duna tur colaboracion.

Esaki nifica cu entrante ayera SVb a cuminsa su buskeda atrobe pa un espacio adecua. No por indica cuanto tempo lo tuma pa haya un luga adecua. Mientrastanto SVb ta pidi su disculpa n'e clientenan cu no por ricibi e servicionan bao di e circunstancianan di custumber.

Manera cu SVb tin un luga nobo for di cual ta duna e servicio, lo informa comunidad.

KVK a reuni cu Prome Minister riba mehoracion economico

DIARANSON 11 di april ultimo, miembronan di Directiva di Camara di Comercio y Industria di Aruba (KvK) a tene un reunion cu Minister Presidente, sra. E. Wever-Croes durante cua a elabora riba diferente topico pa stimula economia y comercio di Aruba.

KvK en particular ta mustra su preocupacion encuanto e situacion financiero di pais Aruba. Pa e situacion dificil aki gobierno mester bay tuma algun decision cu no ta facil pero si necesario.

Premier a indica cu gobierno tin bista riba nan propio gastonan y un di e post mas grandi ta esun di gastonan di personal. E parti di reduci personal mester bay na un forma structural y prudente.

Recientemente, KvK a haci un curso di “Corporate Governance” y Premier ta haya cu esaki ta algo hopi importante cu tur compania mester haci pa asina aki por mustra integridad, y tambe ta pensa cu gobierno tambe lo mester por organisa algo similar pa companianan estatal. KvK a sugeri cu pa e parti di ‘Corporate Governance” mester di personanan cu ta “business-minded” y integro.

Actualmente gobierno ta negoshando cu Hulanda encuanto e futuro di pais Aruba. Den e cuadro aki por indica cu Hulanda kier mira un crecemento hopi conservativo. Pronto lo bay trece mas informacion encuanto con ta bay stimula e crecemento aki.

Premier a comparti cu e ta haya importante cu KvK por forma parti di un “think tank” cu meta pa yuda stimula economia pa futuro di Aruba.

KvK a comparti e sentimento cu tin un desbalance den belasting entre esnan cu ta cumpli y esnan cu no ta cumpli. Mester instala un “task force” cu por ehecuta e trabounan y cuminsa cobra belasting manera mester ta sin excepcion.



KvK a trece dilanti e idea di crea zona special pa stimula y brinda oportunidad na e comerciante chikito. Ademas, KvK ta boga pa mas inversion den projectonan riba tereno di educacion y salubridad. Aruba mester bira un “medical tourism island” y brinda dokternan e oportunidad y beneficionan di impuesto pa por cuminsa opera nan clinica. Otro forma pa diversifica nos economia ta via registracion di companianan di internet y pa personanan local y internacional por registra nan negoshi online.

Actualmente KvK ta trahando riba un proyecto di incubador y a duna Premier un update di esaki. E incubador ta destina pa empresarionan local por cuminsa nan negoshi lihe y cu e guia necesario. E incubador ta facilita tambe espacio y servicionan pa por sigui expande su negoshi durante e prome añanan. A base di guia y netwerk e empresario por crece y crea un negoshi exitoso.

E vision di e gobierno actual ta pa construi boutique hotels maneha door di localnan. Localnan mester por ta doño di nan propio boutique hotels. KvK ta totalmente di acuerdo pa brinda nos localnan e opportunidad aki, y a remarca cu hopi hende di afo tin posicion halto den sector hotelero aki na Aruba, y localnan no ta haya mes hopi oportunidad den mesun posicion. Mester tene na cuenta cu e “carrying capacity” pa cu e crecemento di turismo no surpasa e maximo cu Aruba lo por ofrece nos turistanan y pa e rason aki mes lo ta ideal pa por crea otro pilar nan economico.

KvK a trece dilanti varios idea di Kamer pa diversifica nos economia. Entre nan: baha e cantidad di tempo y e gasto pa lanta un negoshi nobo; duna impulso rapido pa construccion di cas door di haci posibel pa verkavel terrenonan eigendom cu un minimo di rekisitonan di infrastructura; reduci of regula monopolionan y permiti competencia regula den tur mercado; ideanan pa reforma nos sistema di impuesto; stimula desaroyo di agricultura den area di Barcadera y incentivonan fiscal pa aumenta inversion den e sector; permiti desaroyo tecnologico y tambe competencia pa hisa calidad y stimula prijs atractivo; crea trabounan cu apertura di mercado di internet, servicio di telefon celular, “data storage” y proceso di data pa mercado internacional, entre otro.

KvK kier remarca tambe cu banconan mester brinda mas flexibilidad y espacio na e comerciante local. Banconan comercial mester introduci un credit card local y asina stimula desaroyo di e-commercelocalmente. Tin e necesidad pa implementa un sistema di pago y transferencia instantaneo manera un PayPal y si esaki por ta na Florin e ta contribui



Ministro encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **19 april 2018** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning A pa e parcela **Rooi Santo 3-A, lokaal B-04**. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

Contribucion di Gobierno den AZV a baha di 60 pa 7%

DEN e rapport financiero anual 2017 di AZV por lesa cu pa prome biaha desde existencia di AZV e contribucion di parti di Gobierno a baha y ta prome biaha, desde introduccion di e seguro medico general aki na 2001, cu el a yega na un porcentahe asina abou.

Den su relato financiero anual AZV ta bisa cu en comparacion cu 2016, e gastonan a baha cu 0.7%. Esey ta un crecemento menos grandi di loke nan a spera. Nan ta kere cu un di e motibonan ta e gastonan di e añanan anterior den exterior. Pero e crecemento averahe den e periodo di 2013 pa 2017 tabata rond di 3%.

Den e rapport ta wordo bisa cu e contribucion di "landsbijdrage" den financiamento di AZV na 2017 atrobe a baha. Den e periodo desde introduccion di AZV, e parti di contribucion di Gobierno a baha for di 60% (ora di su introduccion na 2001) pa 7% den 2017.

Despues di e cifranan aki, AZV ta bisa cu no por spera mesun cos den e proximo añanan.

Den 2018 y 2019 lo tin un aumento mas grandi di e gastonan a causa do e gastonan mas halto di HOH door di e edificio nobo entrega; door cu e seccion di Cardiologia a bira operacional; e crecemento door di ampliacion di manpowerplanning di specialistanan nobo den servicio; gastonan di cuido mas halto di IMSAN door di aumento di capacidad di OK na 2019; aumento gastonan di cuido y enfermeria door di independisacion di PAAZ cu a bira RESPALDO; gastonan mas halto di operacion di IMSAN door di radioterapia den transcurso di 2019.

Representantenan di Gobierno den Corte den caso Seroe Crystal

Maneho di tolerancia no ta sirbi medio ambiente di Aruba

"Nos mester cuminsa drecha e situacion awo"



GOBIERNO a wordo representa pa huristanan di Departamento di Asuntonan Huridico den e caso cu tres compania di santo y piedra a cuminsa contra Minister pa motibo cu el a para nan operacionnan. E decision aki a wordo tuma pasobra e empresanan en cuestion no tin un un "hindervergunning". Si nan a haci un peticion pero un decision no a wordo tuma ainda, principalmente pasobra tabatin diferente obhecion cu a drenta relaciona cu e trabou cu e empresanan ta haci.

E trabounan a wordo para dia 26 di maart ultimo te ora cu tin un decision riba e peticion di Hindervergunning.

Gobierno a presenta carta di Departamento di Natuur & Milieu di december, 2017 cu conseho. Nan ta papia di Babijn y Seroe Crystal, unda mester di un permiso pa haci e trabounan cu nan ta ehecutando. Segun ROP di 2009 e dos areanan aki ta cay den "Natuur Gebied". E companianan ta bisa cu nan ta existi prome cu ROP a bini na 2009. Nan ta conseha pa negocia cu e companianan pa nan muda pa Ser'i Teishi, pa cuminsa drecha e naturalesa eynan.

Nan ta pidi e Minister pa tuma un decision riba e peticion y pone condicionnan. Mester pone un maneho pa cobamento di santo y piedra y areanan unda esaki por tuma luga. DIP tambe a haci un raportahe cu tambe ta menciona cu nan ta operando sin permiso di molester. Hurista di Gobierno ta bisa cu e vestigingvergunning cu nan a haya ta bisa bon cla cu esey no ta duna e permiso pa cuminsa traha y mester cumpli cu otro rekisitonan. "Mester pone tur cos den balansa, entre interes general y interes comercial. Y a base di e ROP no mag tin companianan di e indole aki mes den e area ey. No por laga Aruba su naturalesa bay perdi. Mester yuda drech'e. E luga adecua pa e tipo di negoshi aki awo ta Ser'i Teishi." Y e hurista a agrega cu nunca ta laat pa drecha e situacion. "Si mester cuminsa awe pa haci cambio, ta cuminsa awe. Un caminda mester cuminsa. Hof mes a bisa cu regla di ROP ta conta."

E habitantenan a wordo representa pa Abogado de Cuba, kende a bisa cu su clientenan kier pa nan bos wordo scucha. Desaroyo di infrastructura di Aruba a pone naturalesa di Aruba bou di hopi presion. Nan a constata a base di potretnan cu trabounan haci di 2012 pa awo a haci e buraco dobel mas grandi y esaki no por.

E sonido ta intenso y continuo cu ta haci e habitantenan loco. "Gewoonterecht no ta argumento pasobra tin leynan existente y "gedogenbeleid" no por sigui pa eternidad." El a splica cu e companianan menciona cu no tin permiso di molester, ATCO y SERLIMAR, no ta traha den area protegi.

Dia 7 di mei awo tin veredicto den e caso aki.

Parlamentario Marlon Sneek

Gabinete Wever Croes no a pone placa den presupuesto pa 'schoolgeld'



TUR hende por corda aña pasa ora cu SKOA a dicidi di aumenta 'schoolgeld' den forma unilateral, lider di MEP y awe Prome Minister Wever Croes, a opone fuertemente pa cu esaki y entre otro tin miembronan di e partido di MEP insisti cu lo no permiti e aumento aki, ya cu e ta perhudica hopi mucha y nan famia.

Mientras cu Gabinete Mike Eman II tambe a resisti na e decision di SKOA aki, partido MEP a converti e discusion aki den un tema politico pero pa sorpresa e siman aki, na momento cu ta preparando pa bay trata presupuesto 2018, por a tuma nota cu ningun caminda gabinete Wever Croes a aloca placa pa cubri schoolgeld pa yuda nos muchanan, Parlamentario Marlon Sneek a mustra.Ta mesun politiconan di MEP kendenan a bay radio y television, criticando e decision di SKOA y cuestionando gobierno di AVP pa cu esaki, awor ta bira lomba pa pueblo y ta pone un carga pisa riba lomba di mama y tatanan cu tin yiunan na scol rond Aruba.

Esaki ta otro misterio mas di e programa di MEP cu nan a hiba den pueblo, esta e #sinmiedo cu awor a converti su mes den un abuso contra pueblo pa un gobierno cu nunca tabatin pueblo na pecho.

A pone miyones di florin den dos ministerio pa cual ainda gobierno no a splica kico ta bay haci cu e placa aki pero pa yuda famianan den necesidad pa cubri e gasto di scol pa nan yiunan, gabinete Wever-Croes a lubida por completo riba nan.

Un desaroyo cu no ta un sorpresa, ya cu for di inicio por a tuma nota cu gabinete Wever Croes no tin nocion kico e tin cu haci pa goberna e pais y ta mustrando pueblo tur dia, cu nan no por cumpli cu loke nan a priminti pueblo.

A tuma 400 hende den servicio pero no tin placa pa muchanan studia, a pone placa pa huur di un otro edificio pa Arubahuis na Hulanda pa 25 mil florin loke no tabata di gran urgencia pero no tin placa pa muchanan studia.

Den presupuesto tin cantidad di fondo pa tur cos, pa amigo y famianan, pa sostenedonan di partido pero pa muchanan haya estudio y pa pueblo por alivia di costo di bida no tin placa y riba dje ta bay aumenta BBO y BAZV, Parlamentario Marlon Sneek a declara.

Pa por garantisa alimento di calidad

Dienst Warenkeuring en Hygiëne ta sigui controla









DEPARTAMENTO di Salud Publico su seccion Dienst Warenkeuring en Hygiëne ta sigui cu nan control rutinario riba supermercado rond Aruba. Esaki pa por garantisa cu comunidad di Aruba ta ricibi producto y alimento di bon calidad.

Durante e controlnan aki seccion Dienst Warenkeuring en Hygiëne ta controla hygiëna di e localidad, fechanan di vencemento di productonan y certificado di salud di empleadonan.

Recientemente e seccion di Departamento di Salud Publico a subi caya un bes mas conhuntamente cu Directie Economische Zaken y KPA pa haci diferente control cu tabata fructifero.

Durante e controlnan aki a controla tambe prijs di producto y vergunning di establecimento.

Seccion Dienst Warenkeuring en Hygiëne ta ricibiendo diariamente informacion y keho di comunidad riba localidadnan cu ta bende producto of alimento pa consumidor y cu no ta cumpli cu leynan stipula.

E seccion ta haci su maximo esfuerso pa atende y investiga tur informacion duna y ta encurasha comunidad pa sigui ta critico na momento di cumpra un producto y si como consumidor bo tin cualkier duda por yama nos seccion libremente of por presenta serca nos cu productonan cu por ta dudoso.

Pa mas informacion por tuma contacto di seccion di Dienst Waren Keuring en Hygiëne di Departamento di Salud Publico na 522-4200.



Ministro encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **19 april 2018** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning B pa e parcela **Caya Taratata 15, lokaal 6.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

Parlamentario Arthur Dowers

Minister Oduber awor ta pretende cu shete aña largo e tabata un 'cheerleader'

ORA cu scucha Minister Otmar Oduber bay defende e 'crisisheffing' cu su gobierno ta bay introduci na luna di juli proximo, ta keda confirma cu realmente e tin hopi experiencia como lider den carnaval, Parlamentario Arthur Dowers ta declara.

"Pueblo a keda babuca cu scucha con minister Oduber tin e pudor di bay defende e decision di su Prome Minister pa bin cu aumento di BBO y BAZV, bisando cu e 'crisisheffing' ta pa por atende cu gastonan ocasionador di gobierno anterior.

Increibel cu minister scorpion por bin dilanti esaki cu su cara di palo, sin e menor berguensa caminda den e proceso aki e ta punta dede riba su mes ya cu pa 7 aña largo, minister Oduber pa forma parti di Gabinete Mike Eman I y II.

Dos periodo di gobernacion di AVP caminda nunca pero nunca a tuma medida contra pueblo di e forma aki pero awor cu e scorpion a haya sanger geel den su adernan, el a cambia y ta yuda MEP haci loke semper MEP a haci, esta castiga pueblo den su cartera.

Minister Oduber ta lubida por completo su participacion na grandi den e maneho cu a ser hiba pa gabinetenan Mike Eman, y awor ta trata di laba no solamente su mannan, pero henter su curpa.

Tur hende por corda con el a para na cantidad di proyecto di gabinete Mike Eman, di su ministerio y di otro ministerionan, pa mustra pueblo kico gobierno di AVP a haci cu su placa, invirtiendo den e pais den su barionan, pa awor e bruheria geel a gara su mente y ta pone papia den un tono totalmente geel.

Aki ta lanta e pregunta si minister Oduber a mira su mes den e dos gobiernonan di AVP mas tanto como un 'cheerleader' y no como minister ya cu ta e unico forma cu e por splica e wega falso cu e ta hungando pa dos luna caba," Parlamentario Arthur Dowers a splica.

Participantenan entusiasma cu nos producto turistico

Aruba Meets Europe 2018 ta duna importancia n'e mercado Europeo pa cu nan participacion den nos turismo



DIALUNA anochi na Renaissance Ocean Suites, Aruba Tourism Authority conhuntamente cu AHATA y AAA a duna bon bini n'e conferencia bi-anual 'Aruba Meets Europe' (AME). Durante e evento aki tour operator y partnernan turistico strategico di diferente parti di Europa ta bishita Aruba pa conoce producto y desaroyonan di nos destinacion mas di cerca.

E evento aki ta uno hopi importante pa crea, mantene y fortifica relacionnan Europeo, un mercado vital pa Aruba su turismo.

Durante un anochi tropical y cu e toke autentico di Aruba, sr. Tirso Tromp – Area Director di A.T.A. Europa - a yama e 56 participante un caluroso bon-bini na AME 2018.

Por a nota presencia di entre otro Juan Thijsen, Presidente di Parlamento, Setty Christiaans-Yarzagaray Presidente di Comite di Turismo di Parlamento, Danguillaume Oduber, Minister di Turismo - Salubridad Publico y Deporte, Chris Romero, Minister di Transporte, Comunicacion y Sector Primario, demas miembronan di Parlamento, y otro invitadonan.

Durante e discurso di Minister Dangui Oduber, a pone enfasis riba e importancia di e mercado di Europa, cu durante aña 2017 a trece mas cu 90.000 bishitantenan Europeo pa nos isla, cual na su turno ta duna un contribucion valioso na nos economia.

Ademas, el a gradici tur esnan presente pa nan esfuerso continuo den bende y mercadea nos producto turistico

Sigui na pagina 13 >

cu awendia Aruba t'asina bon conoci den e continente di Europa.
Tambe el a refleha riba e hecho cu awor buelonan ta sali diariamente for di Hulanda cu –te ainda- t'e 'main hub' pa tur biaheronan Europeo. El a añadi tambe cu TuiFly tin 4 buelo semanal pa Aruba.

CEO di A.T.A., Ronella Tjin Asjoe-Croes a comparti durante su discurso cu "Europa ta un mercado cu a anota resultadonan tremendo pa nos industria turistico durante e ultimo añanan y p'e prome tres luna di 2018, unda cu tur mercado e crece y unda e region a crece cu 6% den e asina yama bishitantenan 'stay-over'.

Mercadeo progresivo y efectivo, esfuersonan den desaroyo di e producto turistico, combina cu cooperacion estrecho y lazonan fuerte entre socionan di Aruba y Europa a contribui n'e logronan aki durante e ultimo añanan.
No obstante e resultadonan positivo aki, Aruba no ta para keto y ta sigui continua na fortalece desaroyonan den esfuersonan di mercadeo y den desaroyo di e destino.

E region Caribense ta sigui crece, primariamente pa hotelnan nobo cu ta wordo construi den e region. Den e caso di Aruba, manteniendo su posicion como un destinacion lider den turismo -den e region- di acuerdo cu e vision di Aruba su turismo ta basa riba; aumenta den entrada pa medio di turismo proporcionalmente mas cu aumenta den volumen di bishitante."

Minister di Turismo, y CEO di A.T.A. a gradici tur participante pa nan aporte continuo.
Durante e anochi aki por a nota varios operador nobo, cu ta nifica negoshi potencial nobo pa Aruba. Tambe presente ta socionan fiel cu aña aden aña afo ta respalda nos producto den diferente pais Europeo.
Mas cu claro socionan clave local tambe a forma parti di e evento di bon-bini.

Simar cu reunion anual di miembro

Presidente, Secretario y un miembro Comisario no ta pone nan mes disponibel

TRES miembro di directiva lo no pone nan mes disponibel p'e siguiente temporada sindical. SIMAR lo tene su Reunion General Anual cu eleccion di un directiva nobo pa 2018-2020 diabierna binidero, esta 20 di april 2018 pa 7:00 pm.
Durante e reunion aki directiva lo duna un relato di e aña sindical 2017. Lo elabora riba finansa, e aspecto huridico y e trabounan haci durante temporada aki.

Despues di a sirbi su miembronan pa dos aña sindical, e directiva actual ta cera e temporada sindical 2016-2018. Segun su statutonan ta ora pa eligi miembronan di un directiva nobo pa guia SIMAR te cu aña 2020. Pues durante e reunion aki e miembronan presente lo vota pa esakinan.
E miembronan di directiva actual ta automaticamente re-eligibel. Esnan cu lo pone nan mes disponibel pa sigui como miembro di directiva 2018-2020 ta sr. Carlos Martinus, actual Vice-Presidente y sra. Natalie Carlo, actual tesorero.

Esnan cu lo retira y lo NO pone nan mes disponibel pa sigui cu e trabou sindical ta sra. Mariela Kelly, actual comisario, sra. Maroeschka Cornelie, actual Secretario y comisario atendiendo asuntonan huridico y sra. Sheila Tromp, actual Presidente di SIMAR.
Segun statutonan un directiva mester consisti di por lo menos 5 miembronan p'e por ta legal. Hopi t'esnan cu tin idea, sugerencia, critica y ta vocifera nan opinion tocante e trabou sindical.
Awor t'e oportunidad pa ABO tuma e timon den bo man. Pues ta urgi ABO pa pone bo mes disponibel pa sigui guia e barco di SIMAR.
Miembronan di directiva ta liber di contribucion y ta ricibi un compensacion financiero mensual.

E directiva scogi lo delibera kendenan lo carga e posicionnan di Presidente, Secretario, Tesorero, Vice-Presidente y Comisario. Pa mas informacion of pa pone bo mes disponibel por manda un mail na directiva@simar.aw.
No por keda sin menciona cu den caso cu no forma un directiva nobo, SIMAR lo keda bou supervision di e directiva diario, pero sin autoridad pa tuma desicionnan na nomber di miembronan. Esaki ta nifica tambe cu lo no por asisti miembronan den ningun caso y lo no por haci gasto extra fuera di esnan structural.
Pues directiva ta urgi miembronan pa ta presente n'e reunion aki y pa pone nan mes disponibel pa forma un directiva.
Despues di reunion lo tin algun snacks y un open bar pa socialisa cu coleganan presente.

Embahador di Filipinas cerca Mingev Besaril



RECIENTEMENTE Embahador di Filipinas Jaime Victor Ledda a haci un bishita di cortesia na Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril. Tambe presente na e encuentro aki ta Minister Plenipotenciario Suplente y Representante di Aruba na Union Europeo Eddy Paris.
Embahador Ledda a bin pa introduci su mes na Minister Besaril, como cu recientemente e embahada di Filipinas na Den Haag a bira responsabel pa henter Reino Hulandes, pues tambe pa e paisnan Caribense di Reino y e islanan BES. Pa ilustra e relacion nobo aki embahador Ledda ya caba a bishita Aruba e aña aki y tin intencion di bishita e parti Caribense di Reino dos biaha pa aña pa conoce e paisnan aki y keda na altura di e desaroyonan.Minister Besaril di su parti a informa embahador Ledda cu Aruba conoce un comunidad Filipino cu ta hopi stima na Aruba, ta balente y cu ta brinda un aporte positivo na desaoyo di Aruba.

Comentario di Facebook a causa problema



DIALUNA, pa mas of menos 7'or y 48 di mainta, Central ta manda patruya na altura di Bon Dia Aruba, pa un persona sospechoso. E persona aki tabata un homber color cla cu un tshirt preto y un jeans color blauw. Na yegada di polis, a topa cu e homber, kende a bin resulta di ta L. El a declara cu e tabata eynan pasobra un trahado di Bon Dia Aruba, e homber yama S. a invit'e via Facebook, pa bringa cun'e. S. a declara na patruya cu e nunca a invita L. pa bringa cun'e.

Tambe S. a declara cu tur cos a cuminsa ora cu el a pone un comentario riba Facebook cu a sali for di man. S. a laga polis lesa e comentario y ningun caminda ta para cu el a invita L. pa bringa cun'e. S. a ofrece su disculpanan na L. y kier a laga tur problema den pasado. L. tabata shangrina. S. a pone polis na altura cu e ta sinti su mes menasa ora cu L. a expresa cierto palabranan contra di dje. S. a wordo manda Recherche pa duna keho di menasa contra L.

Te asina leu cu ta conoci L. ta un pashent mental y mirando cu e ta papia bruha, e tabata kier pa S. bras'e den forma di disculpa. Paz a keda restaura y L a wordo cori di e sitio. Central a wordo poni na altura.

TNO a entrega raport di stakeholder consultacion riba maneho di desperdicio





DIALUNA ultimo TNO Caribbean a entrega un raport na Minister di Desaroyo Teritorial, Infastructura y Medio Ambiente, sr. Otmar Oduber, cu e resultado di un consultacion riba maneho di desperdicio.

E proyecto aki ta parti di e actividadnan actual di TNO mirando cu e insitituto a keda encarga pa asisti Gobierno di Aruba cu desaroyo di un maneho integral di desperdicio.

Den e cuadro aki Gobierno a pidi TNO pa ehecuta un ronda di consultacion cu asina yama "stakeholders" of gruponan den comunicad cu ta wordo toca directo dor di maneho di desperdicio.

E meta di esaki tabata pa comparti informacion cu e stakeholders cu e proceso cu Gobierno ta encamina y pa ricibi perspectivanan di stakeholders cu por ta importante p'esaki.

Durante e periodo februari pa april 2018 TNO a invita diferente grupo p'e consultacion cualnan ta encera Conseho di Minister, Comission di Parlamento, Sindicatonan, Habitantenan di e area di Parkientenbos, Organisacionan Non-Governanmental (NGO) pa conservacion di medio ambiente y Organsiacion di Comercio.

Tambe di parti di Gobierno e departamento di DNM a participa den e consultacion. Durante e reunionnan a pidi opinion di e stakeholders riba varios pregunta clave y tambe a duna oportunidad n'e stakeholders pa comparti cualkier otro informacion cu por ta relevante.

Di parti TNO sr. Robert Moons, Program Manager y lider di e consultacion, a bisa: "Cu e raport aki nos ta entrega na Gobierno y e perspectivanan di e stakeholders cu nos a papia cu nan, y e peticion pa tuma esaki den consideracion. Mi kier a gracidi tur e stakeholdernan pa nan participacion. Tin di nan a haci uzo tambe di e posibilidad pa entrega informacion por escritio despues di e reunionan.

Naturalmente, en general, esaki ta un proceso participativo caminda stakeholders tin diferente perspectiva cu tin biaha por tin conflicto di interes.

Den e maneho cu nos lo recomenda nos ta nos deber pa destila un ruta comun pa acomoda mas tanto di e deseonan den comunidad y pa bin cu solucion optimal pa nos pais."

E Minister encarga, sr. Otmar Oduber, a bisa: 'Nos a scoge pa desaroya nos maneho den un forma habri y transparente caminda sigur e perspectiva di gruponan den comunicad ta hopi importante.

E manera di traha aki ta nobo pa nos pais, pero nos ta kere cu asina por yega n'e mihor solucionnan.

Atencion pa ceramento di caminda riba Green Corridor



DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda principal di Oranjestad pa San Nicolas cu entrante diahuebs 19 di april 2018 te cu 24 di april 2018, for di 9'or di mainta pa 4'or di atardi lo cera e caminda entre rotonde Pos Chikito pa rotonde Kibaima direccion Oranjestad. Motibo di e ceramento lo ta pa haci trabounan di mantencion.

E desviacionan di caminda ta lo siguiente: Trafico for di San Nicolas direccion Oranjestad, ta wordo desvia na e rotonde di Pos Chikito, pasa dilanti di TeleAruba y sali na e rotonde di Kibaima direccion Oranjestad.

En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilista pa no haci uzo di e camindanan menciona y ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

Parlamentario Robert Candelaria: Tin castigo pa haci mal uzo di tecnologia

Mester regla e uzo corecto di drone den ley







AÑA pasa durante eleccion Parlamentario di Fraccion AVP, Robert Candelaria, tabata papia hopi pa bin cu drone pa prevencion. Y pa esaki el a busca diferente informacion con pa haci uzo di drone mas eficiente. E drone cu ta pa uzo di prevencion di criminalidad ta uno diferente cu e drone di competencia. E drone di patruya ta uno di un magnitud diferente, di un otro caliber.

E factornan climatico semper lo hunga un rol, manera e tabata den fin di siman durante e competencia internacional di drone. Despues di a mira e competencia di drone, Parlamentario Candelaria a señala riba e importancia pa kico ta importante pa bin cu ley, pa bin cu reglanan. E ta gusta deporte y mester bin cu formula pa reglamenta esaki, segun Parlamentario Candelaria.

Pa bin cu manera con pa reglamenta esaki, mester pone condicionnan manera con pa practica e deporte di drone na un manera sigur. Tambe ta bon pa regla e forma con pa participa na esaki sin cu tin mester causa peliger. Mester reglamenta esaki na un manera cu drone lo bay tin su espacio, lo bay tin maneranan con pa hinca esaki den otro y tene cuenta cu tur cos.

Tur esaki ta manera un computer, asina el a señala. El a recorda cu ora a bin cu computernan nobo nobo, hendenan por haci uzo di dje pa cosnan bon pero tambe pa cosnan malo. E ta kere cu mester bin cu castigonan pa esunnan cu ta uza e tecnologia aki pa cosnan robes, pero tambe mester crea oportunidadnan pa esunnan cu kier uz'e pa deporte of pa nan trabou manera casamento, evenementonan cu nan kier filma of pa husticia. Robert Candelaria lo sigui traha riba e concepto di drone pa asina por haci uzo di dje den prevencion di criminalidad, pero tambe p'e uzo di deporte.

Di acuerdo cu Minister Otmar Oduber

"Crisisheffing" ta pa por atende cu gastonan ocasiona dor di Gobierno anterior

Di cual e tambe a forma parti pa 7 aña y 3 luna

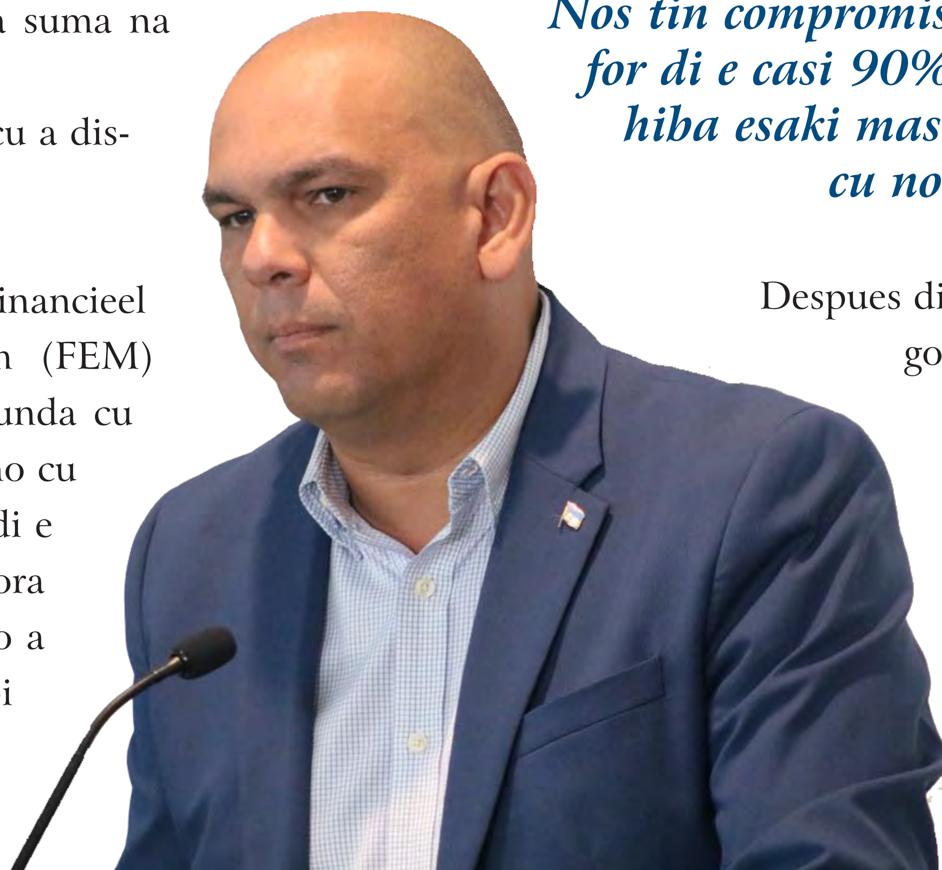
DIALUNA ultimo, durante conferencia di prensa semanal di Gobierno, Minister di Infrastructura y Medio Ambiente, Otmar Oduber a amplia riba e bishita haci siman pasa na Hulanda. Un bishita hopi activo cu reunionnan sumamente intensivo pa loke t'e aspecto politico y tambe trabounan di Ministerio.

Pa loke t'e aspecto politico, algo cu a resalta ta cu tin un desconfiansa enorme di parti di Gobierno Hulandes p'e Gobierno saliente, a base di e situacion financiero cu a wordo laga atras. Esaki tin di haber cu tabata "bisa" un cos y despues ta "resulta" otro.

Pa aña pasa mester tabatin un presupuesto cu un deficit di 0,5%, pero a resulta cu awor tin un deficit di 3,6% cual den cifra ta representa 25 miyon florin di deficit cual a haci cu mester a bin cu un presupuesto supletorio di riba 130 miyon florin, segun Minister Otmar Oduber. Esaki pasobra Gobierno actual mester a atende cu e.o., gastonan sin cu Gobierno anterior a presupuesta esakinan y sin cu a laga placa necesario pa cumpli cu esakinan, cual a suma na 130 miyon florin.

Esaki so, tabata un punto cu a discuti bastante largo riba dje.

A papia tambe riba e Financieel Economisch Memorandum (FEM) cu t'e maneho financiero unda cu Aruba a mustra riba e hecho cu mester corda riba tamaño di e pais y e influencia cu tin ora cu tuma decision financiero a largo plaso cu ta resulta hopi mas intensivo compara cu un Pais grandi.



'Ora cu ta papia di accionnan cu nos a tuma pa un "crisisheffing" e decision aki no ta pa por atende cu gastonan adicional of nobo cu e Gobierno aki ta bay haci, pero simplemente pa por atende cu gastonan ocasiona caba dor di Gobierno anterior manera di proyectonan PPP y di personal, di cual Otmar Oduber tambe a forma parti di dje pa 7 aña y 3 luna.

Pa cual mester enfatisa cu porfin e aña aki ta mira reduccion substancial den e cantidad di personal di Gobierno. Pueblo por mira cu no ta solamente implementa un crisisheffing temporal, pero ta corta tambe den gastonan directamente di Gobierno pa baha gasto.'

E mandario ta sigui splica cu a mustra Hulanda cu Aruba mester e tempo aworaki pa por yega na aña 2021 manera cu e plan financiero cu colega Xiomara Ruiz - Maduro y henter Gabinete a traha riba dje pa porfin yega na un surplus riba e presupuesto 2021.

Pero ainda e reto di mas grandi ta pa mantene despues di 2021 e surplus aki pa por influencia debe di Pais.

Nos tin compromiso pa logra reduci e debe for di e casi 90% cu e ta actualmente pa hiba esaki mas cerca di 70% compara cu nos entradanan.

Despues di esaki den un termino mas largo, 8-15 aña minimum e meta ta pa logra yega na locual International Monetary Fund (IMF) ta indica como un Pais saludabel cual ta un debe rond di mas o menos 55% den comparasion cu entrada, Minister Otmar Oduber a splica.

Eric Wente a organisa un wine tasting pa studiantenan di Universidad di Aruba







E distribuidor local di biña fini, Arion Wine Company anualmente ta organisa un torneo di golf excitante conhuntamente cu famia Ellis di Papiamento Restaurant y e legendario di biña, Eric Wente, di Wente Vineyards California. Wente ta encanta organisa e torneo diseña pa recauda fondo pa un organisacion caritativo di nos isla, mientras cu e ta promociona su marca tan famoso.

Un di e actividadnan faborito di Wente durante su estadia riba e isla t'e oportunidad educativo, su encuentro anual cu e studiantenan, cu ta tuma lugar n'e facilidad di Arion Wine Company.
Como e prome famia di biña di Estados Unidos, e contribucionnan di Wente n'e industria di biña na California ta hopi, y como Presidente di e hunta, e ta gusta comparti su conocimento y su experiencianan extenso cu e generacion mas hoben n'e instituto di educacion superior di Aruba.

Siman pasa Wente a organisa un tasting di cinco diferente biña di su coleccion, mientras e tabata conta di su pasion y di e ciencia di traha biña. El a educa su publico hoben tocante trahamento di biña y tambe el a duna algun tips con pa combina nan cu cuminda, etiketa di restaurant, tecnicanan di benta, y con pa scoge e tipo di glas.
Arion Wine Company a prepara un serie di keshi delicioso y fruta fresco cu nan a sirbi na momento cu e studiantenan y nan mentor di biña a evalua y purba un di su biñanan. Riba e potretnan por aprecia un ora memorabel na Arion Wine Company, mientras Eric Wente ta presente un wine tasting y food pairing.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 17 Apr, 2018 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan publiek
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.40	1.42		1.44
Zwitserse frank (per 100)	CHF	184.63	185.35		186.15
Pond sterling	GBP	2.48	2.53		2.59
Japanse yen (per 10.000)	JPY	164.79	166.29		167.96
EURO (per 100)	EUR	218.09	220.08		222.30
Deense kroon (per 100)	DKK	28.58	29.30		30.10
Noorse kroon (per 100)	NOK	21.93	22.65		23.45
Zweedse kroon (per 100)	SEK	20.17	20.89		21.69

Plastic ta un problema enorme di desperdicio na Aruba y cambio ta necesario





E situacion di desperdicio ta keda un topico di importancia den nos comunidad. E desperdicio domestico y comercial pa dia ta alarmante, pero loke mas ta resalta t'e tipo di material cu e comunidad ta cumpra diariamente cu ta visibel riba e landfill situa na Parkietenbos of hasta tira rond di nos isla sea den area publico of den mondi.

Den e cuadro aki, Serlimar kier a conscientisa e pueblo tocante e consecuencianan di uzo di material di plastico cu no solamente ta dañino pa flora y fauna, pero e ta tarda hopi p'e wordo procesa dor di medio ambiente.
Aki na Aruba e material di plastic ta un problema enorme di desperdicio. Den esaki Serlimar ta urgi henter e pueblo di Aruba pa haci un cambio den esaki, ya cu e problema aki ta uno cu lo empeora despues di tempo y e solucion ta den nos man.

E cambio mester wordo haci den bida diario, esta tanto na cas como na trabou, unda mester haci uzo di materialnan cu ta degrada mas liher den e medio ambiente y cu ta nifica cumpra materialnan cu por wordo uza mas biaha of pa un tempo mas largo.
Famia ta opta pa cumpra productonan di plastic en bez di glas na ora di bishita supermercado, hasta artefactonan di plastic tin un demanda mas halto cu esnan di aluminium, sin lago afo cu na oficina plastic of foam t'e material di mas uza.
E custumber di compra di cada un di nos ta visibel tur dia n'e landfill situa na Parkietenbos y ta uno di preocupa.
Aworaki na casnan ta haci hopi uzo di bakinan di plastic pa warda cuminda, cual por ta dañino tambe pa salud di e ser humano.
Mientras cu si cumpra producto di glas, esaki por wordo uza pa hopi aña y glas ta mas facil pa degrada.
E custumber di re-uza material no ta wordo considera di importancia riba nos isla ni tampoco e tipo di material cu cada pakete tin, sinembargo ta alarmante pa bisa cu un simpel foam ta tarda 50 aña pa degrada y e material di plastico hopi mas.

E prome stap mester ta pa nos tur ta determina y haci un cambio dor di haci menos uzo di articulonan di plastic na cas y of trabou pa yega na desperdicionan hopi mas sano y mas facil pa wordo asimila dor di medio ambiente.
Menos uzo di plastic ora di come ya caba ta minimalisa e desperdicio malo grandemente.

Serlimar ta recorda alabez, pa sigi haci uzo di e amplio servicio pa yuda deshaci di desperdicio residencial pero tambe comercial.
Serlimar ta pasa cu su trucknan pa piki tur desperdicio como tambe ofrece containernan di diferente size pa ora di haci limpieza.

Unabes cla, nan mes ta busca e containernan y asina ta facilita e proceso. Sin lubida cu Serlimar ta asisti den e area di limpieza pa lage manera mester ta durante cualkier evento.

Pa mas informacion di tur servicio di limpieza disponibel, tuma contacto cu Serlimar na telefon (297) 524-5080 of email na info@serlimar.aw of marketing@serlimar.aw of djis bishita nan website www.serlimar.aw si tin cualkier duda.

Desvelo di brug Boy Ecury na Amsterdam



MINISTER Plenipotenciario Guillfred Besaril a presencia e desvelo di e Boy Ecury brug recientemente na Amsterdam. E ceremonia a conta tambe cu presencia di Wethouder di Amsterdam, Eric van der Brug encarga entre otro cu Cuido y Bienestar General, Deporte y Recreacion y Ordenamento Urbano.
E borchi cu nomber di Boy Ecury a keda desvela pa Lex Uittenbogaard y Giselle Ecury.

Sr. Uittenbogaard a tuma e iniciativa pa haci un peticion na municipio di Amsterdam pa duna e brug e nomber de Boy Ecury. Gisella Ecury ta sobrina di Boy Ecury y ta escritor y periodista pa Antilliaans Dagblad.
N'e ocasion aki Minister Plenipotenciario a hiba un discurso cortico unda el a menciona di ta orguyoso di ta forma parti di e ceremonia aki no unicamente como Minister Plenipotenciario, pero specialmente como Arubiano pa honra un yiu di tera.
'Boy Ecury a bringa pa su principio, su idealnan y mester a paga un prijs hopi halto p'esaki. Boy tabata contra e inhusticia di e Alemannan cu a ocupa Hulanda y a dicidi pa join resistencia. Traiciona y fusila riba 6 di november 1944 na Scheveningen, leu for di su patria.
Boy Ecury a pasa den historia como un heroe di resistencia y p'esey su restonan mortal a wordo dera na Aruba cu honor militar,' asina e mandatario a bisa.

Sr. Besaril a sigi bisa cu tiki hende na Hulanda conoce e storia di e mucha homber Caribense cu a bringa pa loke e ta kere den dje.
'E por a regresa Aruba, na momento cu guera a cuminsa na Hulanda, pero a haci un otro escogencia.
Banda di e bunita pelicula di Franz Weisz titula Boy, lo ta sumamente particular si na scolnan na Hulanda e parti aki di Segunda Guera Mundial y e storia di Boy Ecury bira mas conoci.

Peseymitainmensamente agradecido na municipio di Amsterdam pa honra Boy Ecury su memoria dor di nombra e brug na su persona.

Despues cu e lugar Oisterwijk tin su caya Boy Ecury, awor a toca turno na Amsterdam pa honra e gran Arubiano aki", segun Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril.



Finalmente e mandatario a gradici tambe Lex Uittenbogaard pa a tuma e initiativa pa haci un peticion na municipio di Amsterdam pa duna e burg e nomber de Boy Ecury.

(foto di fotografo Jaap Wals)

Anochi di Rey 2018 na Mon Plaisir School

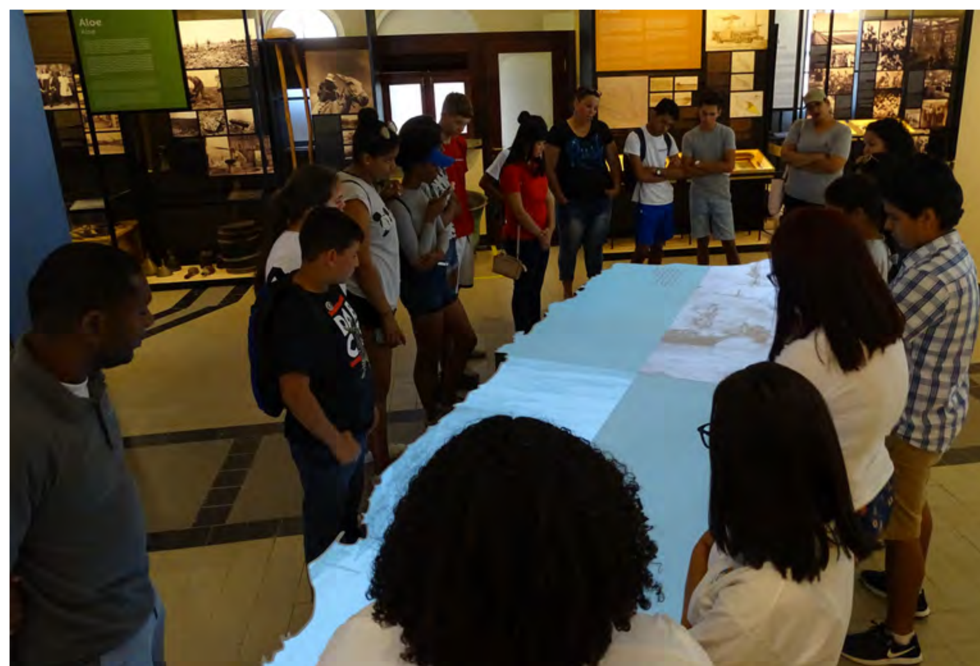
DIAHUEBS 26 DI APRIL Mon Plaisir School lo celebra Koningsnacht 2018. E lo cuminsa 5'or y termina 8or di anochi. Tur hende ta bon bini pa pasa un nochi ameno na Mon Plaisirschool.
Kico tur lo tin? Lo tin mercado di purga unda e muchanan lo bende nan bukinan of cosnan di hunga. Tambe lo tin un mercado general unda por cumpra tur sorto di cos. Mas cu claro lo tin varios presentacion di gruponan di baile di mucha local. Pa loke ta trata cuminda lo tin dushi cuminda Surinam, shoarma y snacks y cos di bebe masha dushi mes. Otro actividadnan cu lo tin ta facepainting, weganan pero tambe e muchanan lo por practica airsoft. E aña aki lo tin un rifa tambe cu come premio un Laptop, giftcard di Little Switzerland y tambe e tienda Del Sol. E anochi aki ta priminti di bira uno hopi gezellig.
E evento aki ta uno pa recauda fondo, e aña aki e comision di mayor a planea ta lanta fondo pa entre otro e renobacion di e toiletnan na scol. Asina ta bo ta invita pa bin pasa un anochi placentero y yuda e skol aki recauda e fondo necesario pa yega nan meta.

Herencia di generacion pa generacion



DIA 18 DI APRIL ta dia international di Monumentonan y e International Council of Monuments and Sites (ICOMOS) ta mara esaki tur aña na un tema. E aña aki e tema ta Heritage for generations.

E traspaso di storianan y conocemento tocante nos herencia cultural ta importante pa e desaroyo di cultura.
Y riba e fecha aki kier celebra e traspaso di conocemento di generacion pa generacion y tambe e importancia di comparti informacion tocante nos herencia cultural cu futuro lidernan den nos comunidad.



Den cuadro di esaki Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) hunto cu National Archaeological Museum Aruba (NAMA) a organisa un Expedicion Cultural pa hobennan di diferente clubnan di servicio.
E meta di esaki tabata pa laga nan experencia y siña un tiki di nos herencia cultural. Miembronan di e diferente clubnan di Kiwanis y tambe Filomena College a participa na e actividad.

E dia a cuminsa na e edificio di museo arkeologico caminda e hobennan a haya un introduccion tocante monumentonan, sitionan arkeologico, herencia cultural y e meta di e celebracion di international day for monuments and sites.

Despues e grupo a bishita Stichting Elizier caminda nan a haya un recorido y informacion di e fundacion cu ta un 'zorgboerderij'. Den e tereno di e fundacion aki tin pinturanan di Indjan riba baranca. Akinan e hobennan a haya informacion di un arkeologo di museo. Siguientemente e grupo a bai San Nicolas caminda nan a haya un recorido den e museo di industria cu ta den e monumento di Watertoren caminda nan a siña tocante e historia di industria di Aruba for di descubrimiento di oro te na e desaroyo di e industria di Turismo. Despues di e recorido e hobennan a siña tocante e baile di sinta na e edificio monumental di Nicolaas Store.



E grupo Rosea Cultural a duna un splicacion tocante e nificacion di e baile di sinta cu tabata un ritual indjan y ta un baile cu ta representa fertilidad. E grupo a duna e hobenan un demostracion di e baile di sinta tradicional y despues a duna nan e oportunidad pa nan mes baila esaki riba musica moderno.
Y asina nan haya un ehempel tambe con nan como hoben por aporta tambe na e desaroyo di cultura.
Por ultimo nan a haya un presentacion di Anne Witsenburg, directora di Stichting Monumentenfonds Aruba tocante e trabounan di e fundacion y monumentonan.
Tambe riba e bus nos a conta cu entretenimiento di Raquel Lampe cu a entretene e hobennan cu cancionan di Aruba pa asina duna atencion tambe na nos musica y nos idioma Papiamento.
Cu e actividad aki SMFA a contribui na inspira e hobennan aki pa siña mas tocante nos herencia cultural y asina nan tambe por yuda nos sigui preserva pasado pa futuro!

Ultimo siman pa registra pa Boulevardloop 2018

DIA di Rey, 27 di april 2018, Aruba Triathlon Association lo organisa e di 58 edicion di e 10K Boulevard Race. Esaki ta un careda cu anualmente ta conta cu participacion di alrededor di 600 participante, local y internacional. Hopi ta atletanan cu ta regresa pa participa n'e careda aki.

E careda lo start 5:30 pm y bay direccion rotonde Marriot Hotel/Bakval pa Sasakiweg, na altura di Palm Beach Plaza lo bira na man drechi pasa dilanti High Rise Hotels, na altura di ex-Westin/Riu Antilles lo bira na man drechi direccion Eagle Beach y Low Rise Hotels te na luznan di trafico na cruzada Sasakiweg, akinan lo bira na man drechi direccion rotonde Wendy's bay termina na altura di parkinglot di APA.

INSCRIPCION

Inscripcion por tuma lugar online registration link riba FB di Aruba International 10 Boulevardloop y via website di Aruba Triathlon. Pago MESTER tuma lugar na oficina di IBISA.

Por pasa na oficina di IBISA y por keda yuda eynan cu Online registration y haci e pago di biaha.

Tuma bon nota cu ta considera registracion como completo y confirma ora e pago keda haci na Ibisa!!

Ultimo dia pa inscribi y haci pago lo ta dia 20 pril 2018.

Dianan 25 y 26 di april 2018, di 4:30 pm pa 7:30 pm, por pasa busca number di participacion/bib (cu chip) y dry-fit shirt. Esaki lo tuma lugar na oficina di Aruba Ports Authority situa riba L.G. Smith Boulevard.

Lo bay tin bus disponibel, saliendo for di Parkinglot di APA (Aruba Ports Authority) pa hiba atletanan p'e start line. Busnan lo sali pa 4:00 pm, 4:15 pm y pa 4:30 pm e ultimo bus lo sali.

Altetanan cu ta bay di biaha Malmok/start, ta registra (check in) na Malmok mes. Aki tambe ta cuminsa registra pa 4'or di atardi. Lo tin borchi pa indica e lugar di Start.

Awe diaranson den Time Out nos lo bai tin Nanette Van der Spil cu lo conta con bon e dia di moveshon tawata Grandioso Airtime 6:15 pm 12:15 am 11:45 am



Deporte



Bubali a bataya Estrella na "Frans Figaroa" den un wega cu hopi implicacion

E ENCUENTRO aki di Estrella contra Bubali tabata un wega cu hopi implicacion, e interes di e fanaticada di e ekiponan aki tabata halto pero tambe cu hopi interes di por lo menos shete otro ekiponan cu ta den bataya pa clasificacion. Estrella ta luchando pa caba den top di tabla di e campeonato aki, mientras cu Bubali ta defendendio tur cu tur e di cuarto posicion riba tabla, p'asina clasifica pa play-off.



Den comienso caba por a observa cu Bubali a sali "full speed" den atake, cu hopi ofensiva. E agresividad di Bubali toch no a intimida Estrella, nan a para duro ey tras cu hopi pasenshi wantando atake tras di atake di e orguyonan di Nort, mas ainda cu Estrella a hunga e wega sin nan estelar defensor central y capitan Francois Croes, tambe sin e velocisimo Norvianel Naar y e hungado clave number 10, Phaedrick Baromeo, cu a cuminsa como suplente. Un movesion di "guts" di e director tecnico Arturo Charles cu asina a demonstra hopi confiansa den su cuadro. Estrella a wanta hopi den e prome mei ora di e prome tempo, asina mes Bubali a logra anota e gol pa habri marcacion den pia di Maurice Escalona despues di un pifia di e portero di Estrella na minuut 28, unda el a laga e bala los den 'doelgebied' p'asina permiti Escalona push'e bala over di linea pa gol di Bubali. Estrella como un bon ekipo no a baha cabes, nan sigui traha mesun duro y ni dos minuut despues Hugo Robert den un atake relampago na man robes riba un defensor, cu el a gana 'a base' di puro velocidad y a los un tiro violento den careda crusando dilanti di e portero di Bubali den banda drechi di gol pa anota y duna Estrella e empate, net na e momento cu a spera cu un Bubali motiva lo a bay sigui domina e wega. Estrella a manda Bubali un mensahe skerpi cu e gol aki, cu nan no ta baha cabes pa nada, ta Bubali a baha nan intensidad un poco dunado Estrella mas iniciativa. Bubali di inmediato a purba recapacita hincando e stelar hungado hoben Ethan Tromp p'asina recupera e protagonsimo den e wega importante aki, por cierto algo cu a duna fruta di biaha permitiendo Bubali hasi algun atake peligroso pero sin concretisa, danki na gran parti tambe pa e hugada den gol di Jesus Fria cu a rebota den grandi pa salba su cuadro na varios ocasion despues di e pifia mas tempran den wega, esey ta caracter competitivo.

E wega akinan anto a bay den un 'toma y dame' di banda pa banda , hopi bunita pa wak pero cu yen di tension. E wega ey a sigui te cu halftime a bay aden, un deleite pa e publico presente.

Despues di halftime nada un cambia, e wega a sigui cu mesun ritmo dinamico cu hopi yegada pa ambos oncena, Bubali cu mas dominio y yegadanan peligroso unda cu portero Frias a bolbe luci na hopi ocasion mes. Net ora cu hopi pensa cu Bubali lo bay anota atrobe y tuma bentaha, toch ta Estrella a probecha di un momento unda cu David Dubero a los un tiro duro cu a dal den tubo di porteria pa cai net riba pia di Anwar Kock cu a sabi di probecha pa pone su ekipo ariba den marcacion, 2-1 na minuut 62. E entrada di Baromeo riba veld pa Estrella tambe a contribui na yegadan di mas calidad pa e naranhadanan di Santa Cruz na un momento di hopi necesidad. Te na pitaso final e wega tabata un toma y dame sin fin, Estrella a wanta y hasta por a aumenta nan bentaha, Bubali tabata kier pero no a logra, contra di un ekipo mane Estrella, un candidato grandi pa titula campeon e aña aki, toch nan tabatin nan merito, nan a bataya te na final.

Pitaso final, Estrella cu e victoria vital aki. Nos 'man of the match' ta bay pa Jesus Fria, kende a sai di boltia un negativo tempran den un gran wega positivo y a salba su ekipo den hopi ocasion p'asina preserva e victoria riba Bubali. Estrella cu e tres puntonan aki ta comanda awor e tabla di clasificacion di division di honor cu 35 punto y un miho "doelsaldo" cu Dakota, sperando pa Nacional hunga nan wega di fecha 16. Bubali cu su derota ta keda cu 26 punto y ta hasi e careda pa e posicion cuater riba tabla mas interesante ainda, RCA y Britannia ta awo un punto so tras di e norteronan y Riverplate cu dos punto so patras pa asina purba conquista e posicion codicia ey. Lucha grandi ta biniendo den e ultimo dos siman di campeonato regular, keda pendiente!



Deporte

Check di Afl 1500,00 pa Kapel Alto Vista

E di 4 edicion 12 Hours of Aruba

E DI 4 EDICION den e competencia di mountainbike 12 Hours of Aruba ta tras di lomba. Na inicio di e careda diasabra atardi pa 6 PM, a raporta un cantidad di participante internacional for di paisnan manera: Corsou, Colombia, Venezuela, Argentina, Estados Unidos, Hulanda y sin laga afo Aruba.

12 Ora largo te cu salida di solo diadomingo mainta 6 AM nan a bataya fuertemente contra otro den cercania di Alto Vista pa logra gana diferente tipo di premio cu tabatin disponibel. Un remarcable ganador tabata Victor Vrolijk, kende a core un buelta den e tempo mas rapido di 11 minuut y 23 seconde.
E buelta mas rapido a wordo registra danki n'e sistema digital MyLaps (di Patrishi Sport) cu tabata registra tur tempo y buelta di cada coredor/equipo individual. Mediante e sistema aki lo por a keda registra un 'foto-finish' den e categoria Men 4.
Cu un diferencia minimal (despues di a core 55 buelta caba) tabata e ultimo coredor di FX Team y e ultimo coredor di Tri-Bike cu algo promer cu 6 AM di diadomingo mainta a bataya fuertemente tur cu tin contra otro pa mira kende lo crusa e liña final como ganador.
Aki tabata e coredor di FX Team cu apenas 200 milli-seconde di diferencia a cruza e liña final prome, bou grito y apoyo di tur presente,



E 'ESCENARIO'
E ambiente crea p'e evento aki tabata un magestral, un escenario traha parti panort/pabou di Kapel di Alto Vista. Tur equipo tabatin nan propio tentnan unda cu nan a pasa henter anochi, apoyando tur coredor, cu musica di DJ cu a percura pa un selecion di musica bon anima. Mediante un 'brug' (instala pa Scaff-Pro y FX) publico presente por a cruza bin mey-mey den e tentnan sin tin cu stroba e coredornan ora





Deporte



den un ambiente internacional





cu esakinan ta haciendo e cambio.

Tur cu a para riba e 'brug' aki tabatin un bista bunita y completo di e evento. Cuminda y bebida tabata na encargo di e compania di catering Chicken & Lobster.

Cruz Cora tambe tabata presente pa brinda asistencia si esaki tabata necesario y Flora a percura pa un ambiente 'natural'.

DOS COREDOR INDIVIDUAL

E coredornan tur a participa den equipo 2, 4 of 6 persona, cu excepcion di 2 coredor. Durante e evento - cu aprobacion di e organisadornan - a participa e aña aki dos coredor individual. Danny Felix, kende a core pa un bon causa, esta pa Fundacion Horses of Hope Aruba y a logra core 37 buelta. Wendy van Bergermeer tambe a core pa un bon causa, esta Caribbean Urban Search and Rescue Team y a logra core 23 buelta.

PREMIONAN SPECIAL

E aña aki e organisadornan a otorga un premio special na Victor Vrolijk, kende a core un buelta di +4 kilometer den 11 minuut y 23 seconde. Esaki tabata e buelta mas rapido cori p'e anochi aki.

Tambe Loren Muffat a haña un premio special, ganando asina cu e mountainbike mas bunita dorna cu lusnan Neon. Por ultimo tur participante tabatin un chance di gana un Mountainbike di marca Cannondale Trail 4 nobis nobis por medio di un ticket cu nan a ricibi ora di a inscribi.

E felis ganador a resulta di t'e hoben Gyandric Werleman di Hubada Cycling Team, kende por a hiba e mountainbike nobo aki cas diadomingo mainta.

KAPEL

E evento di 12 Hours of Aruba ya a wordo organisa den cercania di Alto Vista pa 4 aña consecutivo. E organisadornan tin bon contacto cu Robert Jean D'or, kende t'esun responsabel pa maneho di e kapel.

Diadomingo mainta el a ricibi un bunita check p'e suma di 1500 florin.

E organisadornan por mira riba un exitoso 4 edicion di '12 Hours of Aruba', y ta spera di por organisa esaki un biaha mas den 2019.





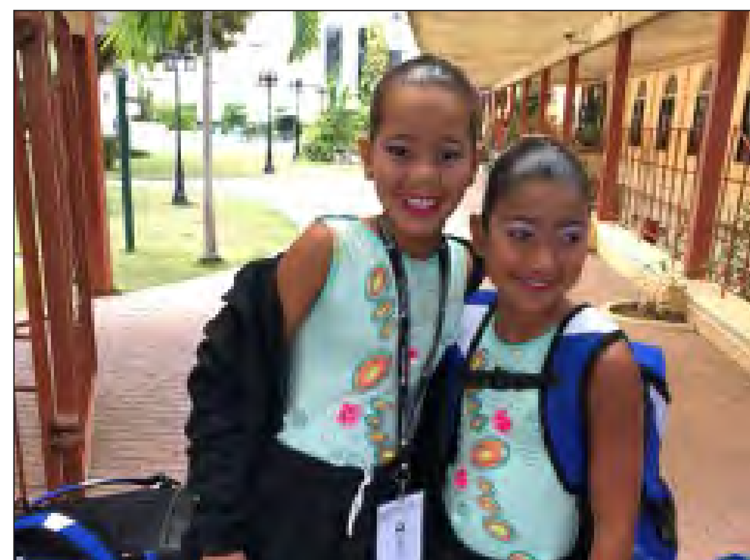
Deporte

Atletanan di 12&U di Barracudas Aruba a briya na e competencia di Carifta 2018









RECIENTEMENTE e ekipo di landamento artistico di Aruba di edad 12&U a biaha pa Kingston, Jamaica. Nan a competi na e di 33 edishon di "Caribbean Free Trade Association (CARIFTA) Aquatics Championships" designa specificamente pa islanan den Caribe, mas cu 550 atleta a forma parti di e evento aki na e National Aquatic Center Kingston.
Nos atletanan a sobresali durante e competencia y a regresa Aruba cu un total di 7 medaya:
E team routine a logra ORO, ateletanan ta Sofia y Silvana Cardona, Abizahi Sanchez, Alina Dirksz, Eva-Elle Gietel, Mikayla Morales, Zahira Varis y Melanie Tromp.

Solo routines:

Zilver pa Mikayla Morales	*107.8366*
Brons e pa Sofia Cardona	*107.8070*
Duet routines:	
Zilver pa Mikayla Morales & Zahira Varis	*109.0893*
Brons pa Melanie Tromp & Sofia Cardona	*108.4535*
Figures:	
Brons pa Mikayla Morales	*53.9366*

Nos atleta Mikayla Morales a logra e titulo di Overall Winner di e competencia pa su categoria.
Directiva y miembronan di De Barracudas kier a felicita e super girls nan di 12&U cu e logronan di e competencia aki, un danki especial y palabra di elogio pa coach Alva Torres. Pabien na tur!

Ta tuma e oportunidad pa desea e selecion di 13-15 y Juniors hopi exito na e US Nationals na Lewisville, Texas, USA tumando lugar e weekend aki. Representando Aruba na e competencia aki ta Avigayle Tromp, Sarah Silva (13-15) cu lo landa figures, solo y duet. Abigail de Veer, Anastasia van Daal, Meghan Tromp, Kainah Croes, Zurienne Dabian y Sarah Silva (Juniors) lo landa Team (Free y Technical) y Duet (Free y Technical).
"Nos atletanan ta sigui sobresali internacionalmente den e deporte di artistic swimming y ta rekeri hopi dedicashon y disciplina pa por yega na e nivel di competencia nan asina. Pero nos ta traha duro cu e atletanan y nan ta demostra cu tur cos ta posibel cu e actitud corecto. Actualmente tur atleta, di beginners te senior ta preparando a e Campeonato Arubano cu lo tuma lugar ariba 19 y 20 mei proximo." Coach Alva Torres ta remarca.
Ken nos ta?
Barracudas Aruba desde 1974 a introduci e comunidad di Aruba na e bunita deporte di landamento artistico cu e meta principal pa brinda atletanan oportunidadnan pa desaroya y prepara nan mes den e deporte pa competencianan international. Den 2017 a introduci e opcion pa hasi landamento artistico pa recreacion, dunando shownan local un biaha pa aña. Tambe a habri e deporte pa mucha homber por participa mirando e desaroyo den e deporte internationalmente. Pa mas informacion por bishita nos riba Facebook @barracudas.aruba, Instagram Synchro Aruba of Website: www.barracudasaruba.com

Deporte



Evento di Drone Racing di FPV Aruba super exitoso

Aruba un bes mas den forma positivo riba mapa mundial







Diadomingo a tuma lugar un evento internacional di Drone Racing, yama Bushiri Open. E actividad a resulta un exito rotundo. Pa e race aki a bin tres piloto di Hulanda, tres di Corsou y e pilotonan di FPV Aruba cu ta mas o menos 10 persona. E actividad a tuma lugar na Mambo Beach unda antes Bushiri Hotel tabata situa. Un biento sumamente fuerte a dificulta e race, sigur door cu e biento a lanta masha hopi santo mes cu a forma varios biaha tormentanan di santo. Esaki no solamente a pone e reto mas grandi ainda pa e pilotonan, pero tambe pa esnan cu a bin mira y goza di e evento. Asina mes a bin hopi hende, entre nan varios turista, cu tabata bay bin. Esaki debi na e biento fuerte y e santo y stof cu tabata lanta henter ora. Riba peticion di e organisadornan Brandweer a coopera y a muha e santo loke a duna alivio temporalmente. Vince Irie tabata un di e motornan tras di e evento aki hunto cu e board di FPV Aruba. FPV Aruba ta spera cu mescos Aruba HiWinds cu a wordo funda na 1986 pa dos persona cu vision - Ruben y Anthony - y a resulta un evento exitoso mundialmente, cu Drone Racing na Aruba tambe lo haya e acogida pa bira algo grandi den mundo. E animo tey, e gana tey y Aruba ta e lugar perfecto pa e deporte electronico aki cu su beachnan bunita cu ta resalta den e imagennan cu e dronenan ta traha. E race a cuminsa y a termina na tempo. Tabatin varios race di cualificacion unda Vince Irie di Aruba a resulta e miho piloto, sigui pa Dino, Sander y Tim. Durante e ultimo caredanan pa determina e wega final, Vince a crash su drone na dos ocasion y a termina na di 4 lugar, Tim na di tres lugar, Sander na di dos lugar y Dino a bay cu e prome premio. E prome premio tabata consisti di un suma di 500 dollar, di dos lugar 300 dollar, di tres lugar 200 dollar y di 4 lugar 100 dollar. E prijzengeld a wordo poni disponibel door di Lotto pa Deporte. Di e bebida di energia Rockstar e ganador absoluto a haya un tas di drone y e otro tres ganadornan a haya algun gadgets. Tabatin un ronde extra pa esnan cu net no a cay den e prome 4 nan. E tres pilotonan cu a gana e ronde aki a haya bunita regalo cu a wordo poni disponibel door di Immersion Inc., un compania mundial di drone. FPV Aruba ta yama danki na Cede Aruba, Lotto pa Deporte, Rockstar pa su contribucion, DOW pa e tentnan y baricada y Rode kruis pa nan presencia, Brandweer cu a bin yuda calma e stof y santo cu tabata fuertisimo. Tambe Polis y Directie Luchtvaart pa nan atencion. E evento aki a pone Aruba riba mapa mundial di drone racing y den e dianan aki e pilotonan lo pone nan footage riba social media unda nan lo haya atencion tur rond mundo. Lo sigui mas di e racenan aki y pesey ta bon pa bin cu leynan pa reglamenta mas pronto posibel e bulamento di drone na Aruba. Parlamentario Robert Candelaria ta bezig pa entrega un proposicion di ley riba e tereno aki. Sr. Candelaria tabata presente na e evento y mirando su interes grandi pa drones y drone racing FPV Aruba a dun'e e honor pa habri e actividad formidabel aki.







Deporte

Riverplate ta derota Nacional den futbol femenino cu hattrick di Margenine Kock





DIALUNA anochi e campeonato di futbol femenino di Arubaanse Voetbal Bond - AVB a continua den stadion Guillermo Trinidad unda e ekiponan di Riverplate y Nacional a topa otro. Mester bisa cu pa Nacional esaki ta nan prome campeonato den futbol femenino pues nan ta pasando den un proceso y experencia mientras nan ta lucha contra e mihonan. Nan tin un ekipo hoben y pa otro anja no tin duda cu nan lo por duna mucho mas bataya cu un miho tecnica y tactica di wega. Di otro banda Riverplate tin un ekipo basta stabilisa cu tremendo hungador. Den e campeonato actual ya caba nan a sa di piki victoria contra di e dos grandinan esta Britannia Damas y Rca Damas.

Den e partido di ayera contra Nacional, e ekipo Rioplatense a sali brabo unda den e prome tempo nan a anota 4 gol mientras cu den e di dos tempo nan a anota 3 gol mas pa e partido finalisa 7 - 0. E golnan di Riverplate a wordo anota pa Donna Luitjes, Margenine Kock 3x, G'leen Schwengle y Münjeuline Tromp 2x. Cu e victoria aki Riverplate Aruba ta cla pa bataya den e playoff final aki unda cu nan lo ta contenedor pa e titilo campeonil.



Un baluarte den nos mundo musical a bay laga nos: sr. Pascual Kelly

Departamento di Cultura Aruba a ricibi, diahuebs siman pasa, e tristo noticia cu un baluarte den nos mundo musical a bay laga nos den persona di señor Pascual Kelly. Pascual ta un persona cu no ta desconoci den nos comunidad.
Informacion cu DCA a ricibi ta cu sr. Pascual Kelly a nace dia 17 di mei 1947 y a fayece dia 12 di april ultimo na edad di 70 aña. For di edad hopi hoben di 13 aña el a cuminsa toca e instrumento di Mandolin. Cu e edad aki el a haci presentacion hunto cu Rudy Croes, Tommy Croes, Rueben, Micheal Lopez, d.f.m. e.o. pa La Reina Juliana tempo cu Su Mahestad a bini na Sint Jozef School na Santa Cruz. Despues Pascual a cuminsa toca guitara y cuarto tambe cu su 13 aña.

Na edad di 16 aña El a toca cu "Trio Caribe". Cu 17 aña, Pascual a haya su prome Fio (Violin). Ta manera mesora el a comprende con pa toca esaki y a domina e Fio. Cu e mesun edad di 17 el'a toca Fio cu "Mariachi Aruba".
Despues cu Pascual a stop di toca cu 'Mariachi' y el a lanta su mesun banda cu yama 'Los Campesinos'. Segun sr. Harry Croes, Pascual a participa na Festival di Dande bou di e nomber 'Pascual y su Tribu' hunto cu su dos rumannan Pedro Kelly y Maximon Kelly pa despues cambi'e pa 'Los Campesinos'.

Pascual a cambia e nomber 'Los Campesinos' pa 'Mariachi Los Campesinos' y asina a sigui cu e genero di musica Ranchera. Ora nan a haya mas tocado, nan a cambia e nomber pa Mariachi 'Mil Amores'. Cu Mariachi 'Mil Amores' nan a biaha pa: Punto Fijo, Caracas, Venezuela, Corsou (5 biaha) y Boneiro (4 biaha).



Despues di e temporada di 'Mil Amores' un par di hende di e agrupacion a stop di toca. Caminda cu Sr. Pascual Kelly a bin ta yama e agrupacion: 'Emperio'. Cu 'Emperio' El a biaha pa: Sint Maarten (5 biaha), Boneiro (5 biaha) y Puerto Rico (1 biaha).





Pero Pascual a dicidi di tuma un tempo inactivo, anto net den e tempo ey el'a haya un accidente. Den e accidente aki el a kibra su man cu a pone cu el a keda sin toca pa 1 aña y tambe den e temporada ey el a perde su mama. Esey tabata entre 2004 pa 2005.

Pascual a cuminsa toca guitara bek na iglesia y asina a bin ta toca e fio (violin) bek, pero no manera antes. Esaki a sosode despues di 1 aña y mei cu e tabata inactivo.

Asina el a sigui su trayectoria y hunto cu e musiconan Maximon Kelly, Ramiro Hernandes, Rafael Lacle, Tico Oduber y Soledad Rijna, nan a biaha pa Boneiro na aña 2009.

Ademas sr. Pascual Kelly ta un cantante for di tempo cu e tin 17 aña te cu 63 aña. Pascual ta toca delaster un instrumento di cuerde, incluyendo Harpa cu tin 36 cuerde. Banda di tur esaki sr. Kelly tabata toca "First Pan": di "Steelband". Pascual tin mas o menos 20 trofeo y certificado, cu tambe ta hopi por cierto.
E tabata e prome persona, hunto cu sr. Buchi Boekhoudt, kende a haya un reconocimento for di gobierno . Y te cu recien Pascual tabata hopi contento cu el a siña señor Ricky Kock toca Fio pa awendia cu su yiu homber, Omar Kock, ta studiando pa profesor di violin na Puerto Rico.

Hopi tocadonan di Fio tin na e districtonan di Ayo, Paradera y Piedra Plat cu a pasa cerca Pascual cu a siña nan.

Director, Staf y Personal di Departamento di Cultura Aruba, bou auspicio di Ministerio di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura ta expesa palabra di condolencia na su famia, amigo, conocinan y musiconan na Aruba. Mundo musical a perde un gran baluarte cultural.

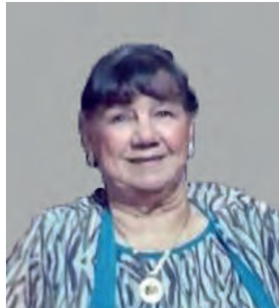


Royal
Funeral Home & Crematory

Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

A fayece inesperadamente



Ambrosia Delfina Kelly-de Mey

Mihor conoci como: "Pina"
*07-12-1939 †13-04-2018

Na nomber di su:
Querido esposo: Francisco (Fanki) Kelly
Yiunan stima: Jaminca y Nelson Faro
Francis y Dorothy Kelly
Nieto stima manera yiu:
Derrick Bermudez y Maryloushka de Jongh
Nieto(a)nan stima: Mireille Kelly y Chris Diaz
Giorlando Kelly y Ginella Albertus
Jazendra Faro
Bisanieto(a)nan: Dervienne
Kingston
Rumannan: †Mario (Mai), vda. Gera de Mey y famia
†Secundino (Ino), vda. Maria de Mey y famia
†Ireno (Coby), vda. Martha de Mey y famia
†Jacintha (Chenta), †Ramon Donker y famia
†Julio (Ovi) de Mey
Elizabeth (Elsa) de Mey y famia
Yolanda de Mey y famia
†Raymundo (Roy), vda. Tilita de Mey y famia
Swanan: Paulito (Poly), Maria Kelly y famia
†Martin (Shon Tin), vda. Yolanda Kelly y famia
Mario (Mai), Ana Kelly y famia
†Zacharia (Chai), vda. Reina Kelly y famia
Adrian (Jan) Kelly y famia

Tur su ihanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, conocirnan y bisiñanan

Ex-compañero(a)nan di Grupo Magdalena

Ayudante na cas: Raquel

Famia: Kelly, de Mey, Faro, Leary, Bermudez, Diaz, de Jongh, Albertus, Donker, Croes, Werleman, Tromp, Brito, Brunal, Mireles, Lopez, Mulder, Lacle, Boekhoudt, Feliciano y demás famia.

Disculpa nos si den nos momentonan di tristeza nos por a lubida di menciona algún famia.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diaranson 18 di april di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 19 di april na Royal Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Nos disculpa, despues di entiero no lo risibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Sra. Magaly Madeline Bermudess

*12-04-1959 - †17-04-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Na nomber di famia Thiel, nos kier a expresa nos gratitude pa boso sosten pa e dianan di enfermedad, fayecimento y entiero



Raymundo Thiel

Mihor conoci como: "Rey"

Na personan di hospital, na Funeraria Aurora pa su excelente servicio, na tu r e yamadanan di telefonan y pa e donacionnan haci na Favi, un danki di curason.

Alaves nos ta invita boso na un santo sacrificio di misa diadomingo 22 di april na misa Imaculada Concepcion pa 6.30 pm.

Winklaar & Sons
Na nomber di su empresanan

Panaderia del Pueblo
Toko Dakota
Latif Apartments



a cumpli cu e tristo deber
di anuncia fayecimento di
Sr. Rodolfo Bernardo Bareño
Mihor conoci como
"Tachi"

Un bon colaborador di e
empresanan menciona

Na su famia, ta bay nos
mas sincero condolencia.
Tachi lo keda semper
den nos memoria

Ladronisia cu violencia y herido

WILLEMSTAD - Diamars 17 di april 2018, alrededor di 03.01 or, Central di Polis a haña notificacion di un caso di ladronisia cu violencia cu a tuma lugar den área di Muizenberg y tin un persona heridá.
Durante patruya di un unidad policial den e área ariba mencioná, nan a keda asercá pa un cuidadano kende a pidi yudansa pa su bisiña cu a caba di keda atracá.
For di un investigacion preliminar cu Polis a haci n'e sitio a resultá cu un hòmber di edad, a caba di keda atracá y maltratá pa un of mas suheto y a logra di yega na cas di su bisiña pa yudansa. E víctima tabatin diferente sla rònd su curpa a causa di e maltrato cu el a ricibí y no tabata den condicion pa por a papia cu e agentenan.

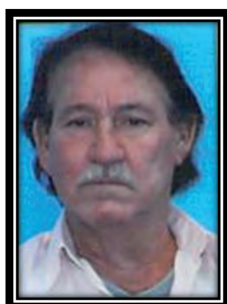
Ambulance a presentá n'e sitio y a transportá e hòmber víctima di 72 aña di edad pa policlínica di SEHOS pa tratamento médico. Siguiendo cu e investigacion na cas di e víctima, e agentenan a constatá cu un porta na banda di e cas tabata forsá y den kamber di e víctima tabata completamente bruhá turckos riba otro. Investigacion den e caso ta continuá.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos anuncia fayecimento di:



Pascual Andres Kelly

*17-05-1947 - †12-04-2018

Na nomber di su:
Rumannnan:
Graciela Kelly
Ramona y Candido Boekhoudt-Kelly y famia
Maximo (Caon) y Ramona Kelly-Geerman y famia
Maria Kelly
Filomena Kelly
Salvador (Loy) Kelly
Justina (Oecha) y Juni Tromp-Kelly y famia
Mario (may) y Lilian Kelly-Hellement

Sobrino(a)nan:
Julisa y Juan Carlos Ramirez-Boekhoudt y yiunan
Carlos Boekhoudt
Fernando Tromp
Nathalie Rosanne Tromp
Jesslyn
Jazmin

Amiganan di cas:
Cochi Geerman
Oslin Trimon
Romero Petrocchi
Frank Lampe
Rozalba Leon
Eugene Kelly

Mariachi Campesion, integrantenan di Tipico Campesino y Gruponan di Dande, ex-coleganan di DOW

Demas famia: Kelly, Leon, Boekhoudt, Tromp, Geerman, Maduro, Werleman, Rasmijn, Kock, Lopstock, Lampe, Fingal, De Mey, Thiel y demás famianan

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 17 di april 2018 di 6'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Acto di despedida ta tuma lugar diaranson 18 di april 2018 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues cremación lo tuma lugar.

Ta invita tur músico pa bin duna nan ultimo despedida na Pascual y lo aprecia si bin cu boso instrumento.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Sr. Rodolfo Bernardo Bareño

Mihor conoci como "Tashi" of "Tachi"
*11-06-1946 - †14-04-2018

Na nomber di su:
Casa: Sra. Beatrix Bereño-Gomez
Unico yiu:
Randolph "Randy" Bareño y Berlinda Engelhardt
Nieto su preti wowo : Brayden Bareño
Rumannan: †Jose Maria Americo y Syra Bareño-Kock
Brigido "Bibi" y Theresita Bareño-Maduro
†Angel Simon y Ina Bareño-Ras
Anna Maria y Gilbert Vinck-Bareño
Juan Carlos "Calito" y Daisy Bareño-Croes
†Felipe Gilberto Bareño y Vda. Lydia Bareño-Geerman
Everaldo "Kelle" y Maria Bareño-Paesch
Maximiliano "Max" y Sita Bareño-Maduro
†Nicolaas "Buchi" y Sila Hernandis-Ras
Albertico "Tico" Hernandis y y famia
Sira Kelly y famia
Tanta: Iginia Bareño
Omo: Pedro Bareño y famia
Iha: Yosmar Croes-Heide y famia
Tur su swa y cuñanan, sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, comer y compernan.
Su bisiñanan stima.
Su amigo y amistadnan cu ta masha hopi pa menshona.
Demas famia: Bareño, Gomez, Hernandis, Wouters, Croes, Ras, Kock, Maduro, Vinck, Rojas, Paesch, Kelly, Heide, Laclé, Everon, Engelhardt, Oduber, Wyatt y Vrolijk.

Ta invita tur demas famia, bisiñanan y conocirnan pa acto di entiero cu lo tuma diaranson 18 di april 2018 na Misa Sta. Fiomena na Paradera. E restonan mortal lo reposa for di 2'or pa 4'or di atardi na misa. Despues lo sali pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Un danki grandi ta bai pa: Sr. Alex Kock di Lite Life
Sr. Leco y Sra. Lola di Koningin Wilhelmnia Kankerfonds

Lo tin un box disponibel pa donashon pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds.
Nos kier pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algún famia of conocir.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi ta stima Señor. E ta scucha mi suplicanan. E'la paga atencion, cada bez cu mi a invoc'E. Señor ta clemente y fiel, nos Dios, yen di compassion. Señor ta warda esnan cu ta debil. Mi tawata morto cansa, pero E'la salba mi. Awor mi ta calmo atrobe. Señor tawata bon pami.
Salmo 116

Conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Emily Mary Thiel

*27-09-1968 - †12-04-2018
Na bida Directora di Thiel Corporation N.V.

Na nomber di su:

Rumannan: Anthony Thiel y Fabiola Danies
Daphne y Alvaro Barra-Thiel
Sobrina stima : Alexia Barra
Iha: Stacey-Ann Geerman
Tantanan: Sra. Vda. Teresita Thiel
Sra. Mirna Maduro-Thiel y esposo
Sra. Irma Laclé

Ta invita tur amigo y amiganan, primo y primanan y demas famia y conocirnan, coleganan di Thiel Corporation N.V., Thiel Group, miembronan di Aruba Toastmaster Club, Yamanota Toastmaster Club, Arikok Toastmaster Club, University of Aruba Toastmaster Club, Gilbert F. (Betico) Croes Toastmaster Club y Sin Fronteras Toastmaster Club y miembro nan di Aruba Amateur Radio Club.

Pa acto di despedida cu lo tuma lugar diahuebs 19 di april 2018 na Pro Cathedral San Francisco na Playa. Nos difunto stima lo ta reposa for di 2'or den misa.
Oportunidad pa condoleer lo ta na Aurora Funeral Home diaranson 18 di april 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di despedida nos lo no por ricibi bishita di condolencia na cas

Schotte ta constatá....

Girobank tin 4 aña y 3 luna caba bou di curatela di Banco Central

WILLEMSTAD - Tabata inevitabel cu den e avalancha di carta cu miembronan di Parlamento ta mandando e dianan aki pa Ministernan riba asuntonan manera hospital, criminalidad y mas di e temanan banal ey, cu e asunto di giro tambe lo a subi tarima.
Pa casualidad siman pasá a mencioná con Giro mester a bay Corte pa cobra un par di mion di florin di un cliente cu a fia placa, pero no a paga bèk.

E miembro di oposicion Gerrit Schotte a decidi di manda 11 pregunta pa Minister Gijsbertha riba e situacion na Girobank.



El a cuminsa pa bisa cu for dia cu Banco Central a pone e Girobank bou di nan curatela, Staten di Corsou no a haña niun aclaracion di e situacion.
Mientrastanto diferente empleado y cliente di Girobank a aserca MFK expresando nan preocupacion p'e situacion di e banco y tambe p'e incertidumbre cu nan ta biba aden pa cu futuro di e banco y nan cupo di trabou.
For di 16 di december 2013, Banco Central a pone Giro bou di curatela y a nombra algun director pa continua cu maneho di e banco.

Awe nos ta 4 aña y 3 luna despues y te ainda Giro ta bou di curatela di CBCS.
Aparte cu ya a sera dos (2) filial di e banco, tin rumornan fuerte cu lo bay reduci e cantidad di personal na Giro y cu tin cambionan na nivel di gerencia di e banco sin cu ta informa empleadonan y clientela debidamente.
Tampoco nan ta compronde ta dicon te awe, Giro keto bay ta bou di curatela di Banco Sentral

Preguntanan cu MFK a manda Minister Kenneth Gijsbertha riba Girobank

WILLEMSTAD - Siendo Kenneth Gijsbertha Minister di Finansa encargá cu finansa di pais Còrsou, fraccion di MFK ta aserca su persona cu un serie di 11 pregunta.
1. Cua tabata e motibonan cu a condusi CBCS pa impone e medida pa pone Giro bou di curatela?
2. Awe 4 aña y 3 luna despues ainda no a coregí e motibonan cu a conduci n'e decision tuma dia 16 di december 2013 y cu por saca Giro for di bou di curatela di CBCS?
Si contesta riba pregunta dos (2) ta afirmativo, Minister por informa Parlamento cua t'e puntonan cu ta pone cu te ainda Giro ta bou di curatela di CBCS?
Y un pregunta cu naturalmente no por a faya t'esun caminda Schotte ta puntra cu si ta pa negligencia di Banco Central su supervision tabatin fayo.
Tambe e sa con por ta cu atrobe e mesun Giro atrobe ta den tanto controversia manera den pasado a tuma lugar un biaha caba. (E no ta splica cua tabata esun biaha caba. red).
Schotte kier pa Gijsbertha informa Parlamento ken t'e directornan cu Giro a conocé for di dia a pone e medida aki y n'e momentunan aki cua t'e directornan den funcion y si te intencion pa sera mas filial di Giro y lo ta bay tin retiro di empleadonan.
E mester a tende algo cu ta buscando un socio, pasobra el a puntra si ta bèrdad cu ta buscando un socio p'asina capitalisá Giro financieramente.
E kier sa si Gerencia di Giro ta informa e empleadonan periodicamente riba desaroyonan pa loke ta trata nan posicion y di e banco y si clientela di Giro cu tin nan sen di spar y cu tin actividadnan comercial cu Giro lo por tin consecuencia negativo pa nan.
Dado caso na final ken ta responsabel pa absorbe esakinan y pa no perhudica e clientela y comerciantenan.
Presuntamente Gerrit Schotte a haci e preguntanan aki, pasobra Corsou no por permití su mes e luho pa mas yiu di tera y/of empresanan sera nan portanan.

Corsou



E boto super rapido FRISC ta abordo di barco di Marina Real...

WILLEMSTAD - Awe mainta di 8.30 e barco patruyero di Marina Real Hulandes Zr.Ms. Holland ta yega Còrsou y ta drenta haf. E barco lo keda stacioná durante 3 luna y mei den Caribe pa apoyá Guardacosta pa capturá contrabanda di droga.
Den casonan di calamidad e tripulantenan ta duna asistencia. E barco patruyero ta di e tipo Holland, un asina yamá "Oceangoing Patrol Vessel" cu ta operá riba laman ganchu cu masha velocidad.





A bordo tin dos boto model FRISC cu ta maniobrá masha rapido riba laman ademas e barco tin un helikopter di combate y un Team di Aresto cu por abordá barco y boto di droga hunto cu agentenan Mericano.
Den pasado e patruyero a nabegá diferente biaha den Caribe. E ta remplasá e barco Zr.Ms. van Speijk cu a retorna Hulanda luna pasá.
Durante nan permanencia den Caribe nan a capturá dos lote grandi di cocaina y a rescatá 9 naufrago bordo di un barcu Panameño.



Despues di loke a pasa cu Polis....

Parlamentario ta puntra si tin tin kodigo di integridat pa amtenaar

WILLEMSTAD - Parlamentario Curtley Obispo kende ta vigilá paso i aktuashon di Ministernan manera aguila, ya ku ta p'esei nan ta pag'é, a manda un karta pa Minister Armin Konket ku poko pregunta masha al kaso despues di loke a pasa ku bosero di polis den mondi di Fuik kasi dos siman pasá.

El a señalá ku den ehekushon di tareanan di Gobièrnu di Kòrsou, e empleado públiko ta instrumental den ehekushon di desishonnan pa asina tin resultado positivo pa Pais Kòrsou.
Un kódigo di kondukta i di integridat ta masha importante den esaki.
Un kódigo di kondukta ta un deskripshon eksplísito di norma i balornan pa loke ta komportamentu den un profeshon.
Un kódigo di kondukta tei pa duna kontenido na integridat di e aparato gubernamental i tambe pa e empleado públiko ta komprendé kiko ta e kondukta ku ta spera di kada unu.
E kódigo di kondukta tei pa asina tin reglanan di kondukta pa empleado públiko i pa asina e empleado públiko por tene su mes na e reglanan di e kódigo di kondukta.

Na diferente pais rònt mundu ta eksistí un kódigo di kondukta pa e empleado públiko den kual ta deskribí e normanan relevante pa ku e diferente aspektonan di e ehekushon di tareanan di e empleado públiko.



Gobiernu di Boneiru a introdusi kódigo di Kondukta aña pasá



WILLEMSTAD - Parlamentario Curtley Obispo a tuma nota ku na Entidat Públiko di Boneiru na aña 2017 a introdusí un kódigo di kondukta titulá "Samenwerkend: respectvol, dienstbaar en eerlijk" ku e kier a kompartí ku minister den e karta aki.

Den kuadro di loke ma trese pa dilanti ela aserká minister di Gobernashon ku algun pregunta manera:

Aparato públiko di Pais Kòrsou kódigo di kondukta:

(a) Tin un kódigo di kondukta pa e empleado públiko? Si ta si e kontesta di minister ta, petishon na Minister pa mi risibí un kopia di esaki.

(b) Si ta no e kontesta di minister ta, pregunta na minister ta si minister tin plan di akshon pa yega na un kódigo di kondukta pa e empleado públiko? Ki ta e planifikashon di tempu pa logra i introdusí esaki?

E kódigo di kondukta di entidat públiko di Boneiru ta menshoná diferente puntonan importante manera: (a) ta un bon empleado públiko,

(b) evitá konflikto di interes,

(c) funshon(nan) banda di trabou (nevenfuncties) i aktividatnan priva,

(d) trato di informashonnan konfidensial,

(e) preveni korupshon,

(f) uso responsabel di propiedat,

(g) respetá e kliente i trato igual di siudadanonan,

(h) kooperashon i integridat.

E parlamentario ke sa si e kódigo di kondukta ku tin òf den Minister su plan di akshon pa yega na un kódigo di kondukta, esaki ta atendé ku e aspektonan ariba menshoná.

Pa loke ta e aparato públiko di Pais Kòrsou: kódigo di integridat e ke sa si:

Tin un kódigo di integridat pa e empleado públiko?.

Si ta si e kontesta di minister ta, petishon na Minister pa mi risibí un kopia di esaki. (b) Si ta no e kontesta di minister ta, Obispo ke sa si e minister tin un plan di akshon pa yega na un kódigo di integridat pa e empleado públiko i den kantu tempu.

Dialuna tabata dia di Corte pa mulanan....

Ocho luna kastigu di prizon kondishonal + 40 ora di trabou

WILLEMSTAD - E suidadano J. Clarissa di 23 aña di edat a kometé un delitu kastigabel den forma di intento pa pasa droga, bayendo Amsterdam y dialuna ela presentá den sala di Corte.

Tabata dia 27 di novèmber 2017 ku den su maleta ku un furu dòbel agentenan antidroga na aeropuerto a gar'é ku e droga,esta 445 gram di kokaina.

Na fabor di Clarissa ta konta e hecho ku e no tabatin un karchi di kastigu i ademas e faktor ku ta trata aki di un suidadano bastante hóben.

Ela splika ku el a konfrontá problemanan finansiero ferfelu ku a hasié dal e pasonan robes, purbando di pasa droga. E akusado a bisa Hues ku ta duele loke el a hasi.

Fiskal E. de Groot a splika ku normalmente un kastigu di prizon di 12 luna di kua 6 luna kondishonal Clarissa mester a risibí, pero lo tene debido kuenta ku su situashon. Pasamentu di droga ta un delitu serio e fiskal a trese padilanti, pasobra ta un di e kousantenan di adikshon i subida di krímen. Pero mirando e situashon di Clarissa e fiskal a pensa ku ta mihó wanta e kastigu na 8 luna di prizon kompletamente kondishonal i mará na un periodo di prueba di 3 Ana. Ademas Clarissa mester traha un kastigu di trabounan grátis pa komunidat di 40 ora. Si e no kumpli ku esei e lo mester sinta 120 dia. Hues señora mr. Paulides a bai di akuerdo ku e proposishon di Fiskal mr. de Groot.